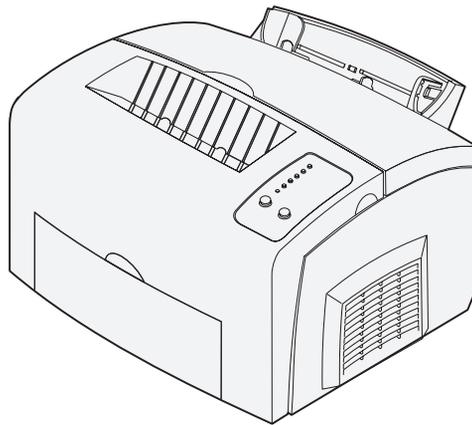


Impresora láser personal Dell™ P1500

# Manual del propietario

Consulte el interior para:

- Instalar la impresora



## Solicitud de cartuchos de tóner

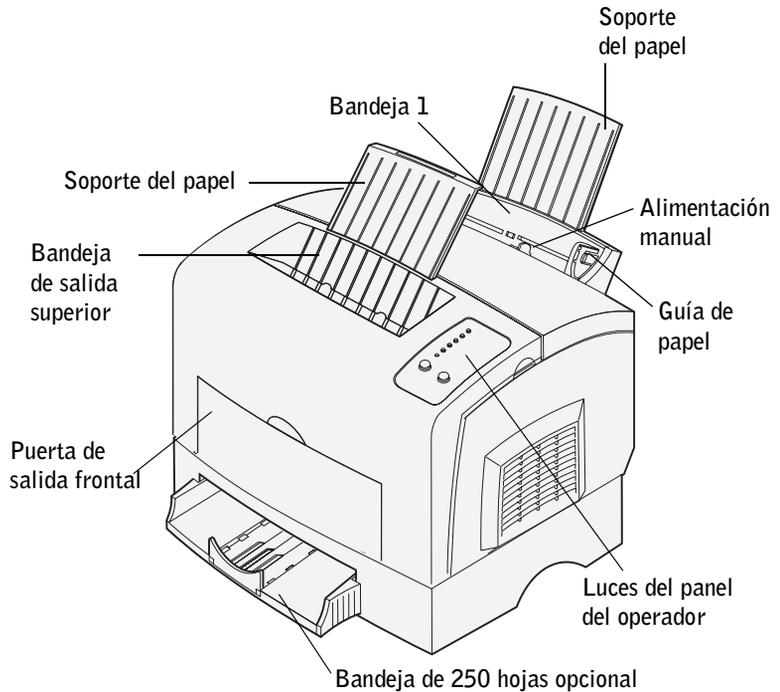
Los cartuchos de tóner Dell™ sólo están disponibles a través de Dell. Puede solicitar cartuchos de tóner en línea en [www.dell.com/supplies](http://www.dell.com/supplies) o por teléfono.

---

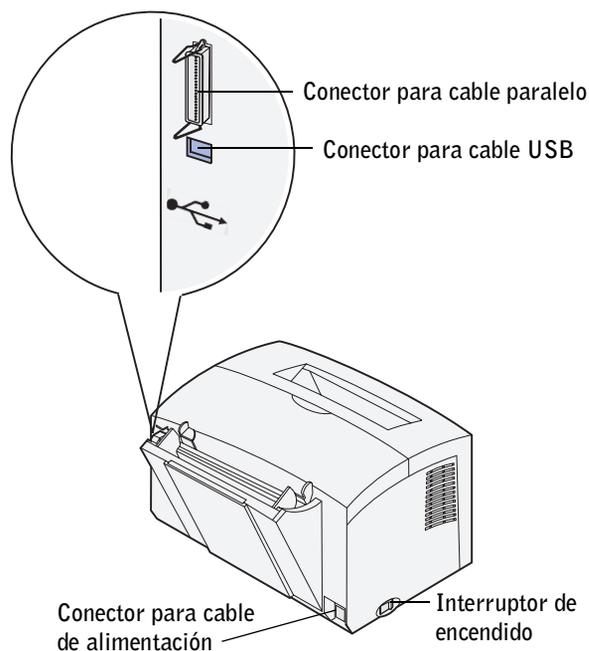
<b>EE.UU.</b>	877-465-2968 (877-Ink2You)
<b>Canadá</b>	877-501-4803
<b>México</b>	001-800-210-7607
<b>Puerto Rico</b>	800-805-7545
<b>Reino Unido</b>	0870 907 4574
<b>Irlanda</b>	1850 707 407
<b>Francia</b>	0825387247
<b>Italia</b>	800602705
<b>España</b>	902120385
<b>Alemania</b>	0800 2873355
<b>Austria</b>	08 20 - 24 05 30 35
<b>Países Bajos</b>	020 - 674 4881
<b>Bélgica</b>	02.713 1590
<b>Suecia</b>	08 587 705 81
<b>Noruega</b>	231622 64
<b>Dinamarca</b>	3287 5215
<b>Finlandia</b>	09 2533 1411
<b>Suiza</b>	0848 801 888

---

## Impresora láser personal Dell™ P1500



<b>Utilice esta característica:</b>	<b>Cuando desee:</b>
Bandeja 1	Cargar hasta 150 hojas de papel o 10 hojas de otro material.
Soporte del papel	Admitir material en la bandeja 1 o en la bandeja de salida superior.
Alimentación manual	Cargar una sola hoja de papel u otro material. Utilícela para transparencias, etiquetas, sobres y cartulina.
Guías de papel	Ajustar la anchura del material en la bandeja 1 y la alimentación manual.
Luces del panel del operador	Comprobar el estado de la impresora.
Bandeja de salida superior	Apilar documentos impresos boca abajo.
Puerta de salida frontal	Imprimir en material especial (por ejemplo, etiquetas o cartulina).
Bandeja de 250 hojas opcional	Aumentar la capacidad de papel.



<b>Utilice esta característica:</b>	<b>Cuando desee:</b>
Conector para cable paralelo	Conectar el ordenador al puerto paralelo de la impresora si está utilizando un cable paralelo.
Conector para cable USB	Conectar el ordenador al puerto USB de la impresora si está utilizando un cable USB.
Conector para cable de alimentación	Conectar la impresora a un enchufe con toma de tierra con el cable de alimentación (después de conectar el resto de periféricos).
Interruptor de encendido	Apagar o encender la impresora.
<b>NOTA:</b> puede utilizar un cable paralelo o USB, pero no los dos.	

## Acceso a la Guía del usuario

Para acceder a la Guía del usuario, haga clic en **Inicio** → **Programas** → **Impresoras Dell** → **Impresora láser Dell P1500** → **Guía del usuario**.

# Notas, avisos y precauciones

 **NOTA:** una NOTA indica información importante que le ayudará a realizar un mejor uso de la impresora.

 **AVISO:** un AVISO indica un daño potencial al hardware o pérdida de datos y le indica cómo evitar el problema.

 **PRECAUCIÓN:** una PRECAUCIÓN indica la posibilidad de un daño a la propiedad, personal o muerte.

---

La información de este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.  
© 2003 Dell Computer Corporation. Reservados todos los derechos.

Está totalmente prohibido cualquier tipo de reproducción sin el permiso por escrito de Dell Computer Corporation.

Marcas comerciales utilizadas en este texto: *Dell* y el logotipo de *DELL* son marcas comerciales de Dell Computer Corporation; *Microsoft*, *Windows* y *Windows NT* son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation.

En este documento se pueden utilizar otras marcas y nombres comerciales para hacer referencia a las entidades que reclaman las marcas y los nombres de sus productos. Dell Computer Corporation renuncia a cualquier interés en la propiedad de las marcas y nombres comerciales de otros fabricantes.

## DERECHOS RESTRINGIDOS DEL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS

Este software y documentación se suministran con DERECHOS RESTRINGIDOS. El uso, copia o divulgación por el gobierno está sujeto a ciertas restricciones tal como se expresa en el apartado (c)(1)(ii) de la cláusula sobre los derechos de datos técnicos y software de ordenador del DFARS 252.227-7013 y a las normas aplicables del FAR: Dell Computer Corporation, One Dell Way, Round Rock, Texas, 78682, EE.UU.

## Información sobre emisiones FCC

Se ha probado este equipo y cumple con los límites de los dispositivos digitales de Clase B, según el apartado 15 de la normativa FCC. Consulte el CD *Controladores y utilidades* para obtener información.



## **PRECAUCION: instrucciones de seguridad**

- El producto utiliza un láser.

### **PRECAUCIÓN: el uso de los controles o ajustes o el llevar a cabo procedimientos distintos a los especificados aquí puede causar niveles de radiación peligrosos.**

- Durante el proceso de impresión que utiliza este producto se calienta el material de impresión y el calor puede provocar que determinados materiales emitan gases. Para evitar emisiones peligrosas, el usuario deberá comprender y seguir lo expuesto en la sección de las instrucciones de utilización donde se describen las directrices para seleccionar el material de impresión adecuado.

### **PRECAUCIÓN: si su producto no tiene este símbolo , es imprescindible conectarlo a una toma de corriente eléctrica con toma de tierra correcta.**

- El cable de alimentación deberá conectarse a una toma de corriente situada cerca del producto y de fácil acceso.
- Cualquier servicio o reparación deberá realizarse por parte del personal cualificado, a menos que se trate de las averías descritas en las instrucciones de utilización.
- Este producto está diseñado para cumplir los estándares de seguridad con el uso de componentes autorizados específicos de Dell. Puede que las características de seguridad de algunas piezas no sean siempre evidentes. Dell renuncia a toda responsabilidad asociada al uso de componentes no autorizados por Dell.



# Contenido

<b>Acceso a la Guía del usuario</b> . . . . .	<b>4</b>
Información sobre emisiones FCC . . . . .	5
<b>PRECAUCION: instrucciones de seguridad</b> . . . . .	<b>7</b>
<b>1</b> Desembalaje de la impresora	
<b>Colocación de una plantilla del panel del operador</b> . . . . .	<b>15</b>
<b>2</b> Instalación de suministros de impresora	
<b>Instalación del cartucho de impresión</b> . . . . .	<b>18</b>
Extracción del embalaje del cartucho de tóner . . . . .	18
<b>3</b> Instalación del alimentador opcional de 250 hojas	
<b>4</b> Instalación de tarjetas de memoria opcionales	
<b>Extracción de la cubierta lateral de la impresora</b> . . . . .	<b>26</b>
<b>Extracción del protector de la placa del sistema</b> . . . . .	<b>28</b>
<b>Instalación de una tarjeta de memoria</b> . . . . .	<b>29</b>
<b>Reinstalación del protector de la placa del sistema</b> . . . . .	<b>31</b>
<b>Reinstalación de la cubierta lateral de la impresora</b> . . . . .	<b>32</b>

## 5 Carga de papel

<b>Carga de la bandeja 1</b> . . . . .	<b>36</b>
<b>Carga de la bandeja de 250 hojas opcional</b> . . . . .	<b>40</b>
<b>Carga del alimentador manual</b> . . . . .	<b>44</b>

## 6 Conexión de la impresora

<b>Conexión de un cable</b> . . . . .	<b>48</b>
<b>Encendido de la impresora</b> . . . . .	<b>49</b>
<b>Descripción general del software</b> . . . . .	<b>50</b>
Monitor de estado . . . . .	51
Ventana Estado de impresión . . . . .	51
Ventana Nueva solicitud de tóner Dell . . . . .	51
Utilidad de configuración de la impresora local Dell . . . . .	52
Desinstalar software de impresora Dell . . . . .	52
Programa de configuración del controlador . . . . .	53
<b>Instalación de los controladores de impresora</b> . . . . .	<b>53</b>
Si ha adquirido la impresora Dell con el ordenador . . . . .	53
Si ha adquirido la impresora Dell por separado . . . . .	54
Uso de Windows XP con un cable USB o paralelo . . . . .	54
Uso de Windows 2000 con un cable USB o paralelo . . . . .	55
Uso de Windows Me con un cable USB o paralelo . . . . .	56
Uso de Windows NT con un cable paralelo . . . . .	57
Uso de Windows 98 con un cable USB o paralelo . . . . .	57
<b>Uso compartido de la impresora</b> . . . . .	<b>59</b>

## 7 Configuración de las bandejas de papel

<b>Valores de tipo y tamaño</b> . . . . .	<b>62</b>
---	-----------

<b>8</b>	<b>Verificación de la instalación de la impresora</b>	
	<b>Impresión de una página de valores de menús . . . . .</b>	<b>66</b>
<b>9</b>	<b>Apéndice</b>	
	<b>Cómo ponerse en contacto con Dell . . . . .</b>	<b>70</b>
	<b>Garantía limitada y política de devoluciones . . . . .</b>	<b>82</b>
	Garantía de un año del fabricante para el usuario final (sólo para Latinoamérica y el área del Caribe) . . . . .	82
	<b>Dell Computer Corporation Garantías limitadas para cartuchos     de tinta y tóner . . . . .</b>	<b>84</b>
	Garantía limitada para cartuchos de tinta y tóner (sólo EE. UU. y Canadá) . . . . .	84
	Garantía limitada para cartuchos de tinta y tóner (sólo Latinoamérica) . . . . .	85
	<b>Acuerdo de licencia de software de Dell . . . . .</b>	<b>86</b>



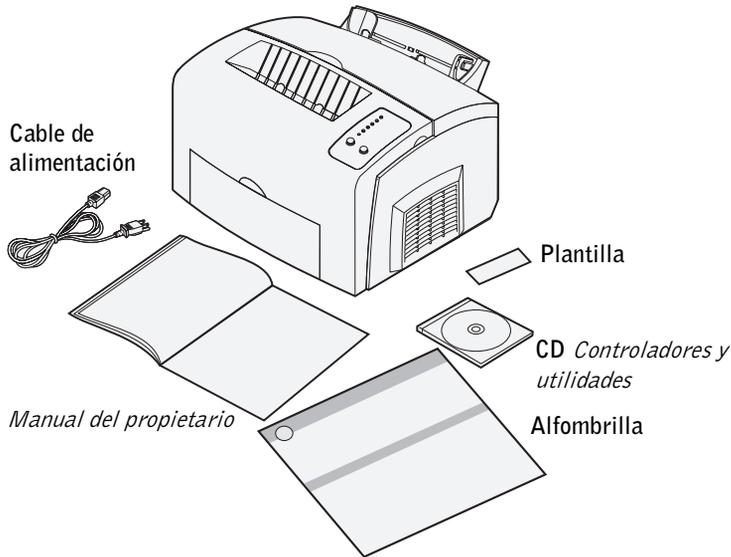
SECCIÓN 1

## **Desembalaje de la impresora**

---

Colocación de una plantilla del panel del operador

- 1 Seleccione una ubicación para la impresora.
  - Deje espacio suficiente para abrir la cubierta de la impresora, la puerta de salida y la bandeja de 250 hojas opcional. También es importante dejar espacio suficiente alrededor de la impresora para que se ventile correctamente.
  - Proporcione el entorno adecuado:
    - Una superficie firme y uniforme
    - Alejada de corrientes directas de aire acondicionado, calentadores o ventiladores
    - Sin la luz directa del sol, humedad extrema o cambios de temperatura
    - Limpia, seca y sin polvo
- 2 Extraiga todos los elementos de la caja. Asegúrese de que dispone de los elementos siguientes:



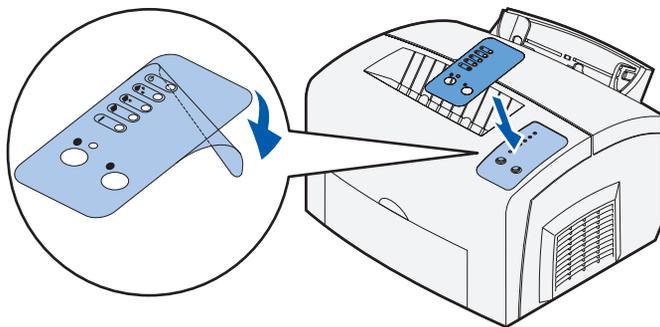
- Alfombrilla
- Impresora con el cartucho de tóner instalado
- Cable de alimentación
- *Manual del propietario*
- *CD Controladores y utilidades*
- Plantilla del panel del operador (sólo para idiomas distintos del inglés)

Si falta algún elemento o está dañado, póngase en contacto con Dell en [support.dell.com](http://support.dell.com) para obtener ayuda.

No tire la caja ni los materiales de embalaje por si necesita volver a embalar la impresora.

## Colocación de una plantilla del panel del operador

Si tiene una plantilla del panel del operador que no es para el idioma inglés en la caja de la impresora y desea utilizarla, despéguela, alinéela con el panel del operador y presione hasta que encaje en su sitio.





SECCIÓN 2

## **Instalación de suministros de impresora**

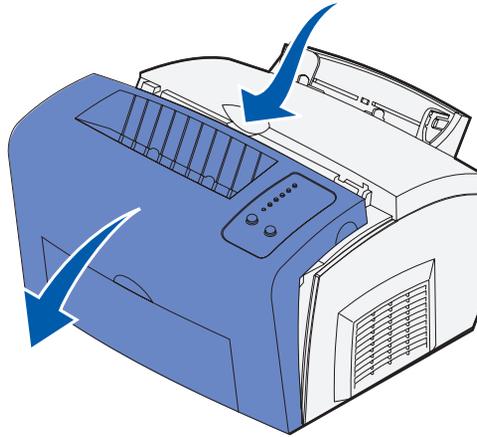
---

Instalación del cartucho de impresión

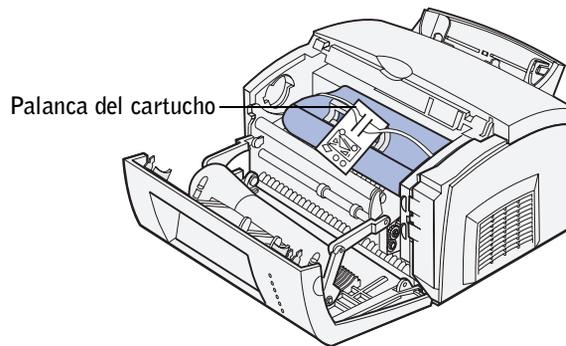
# Instalación del cartucho de impresión

## Extracción del embalaje del cartucho de tóner

- 1 Utilice la lengüeta para extraer la cubierta de la impresora.

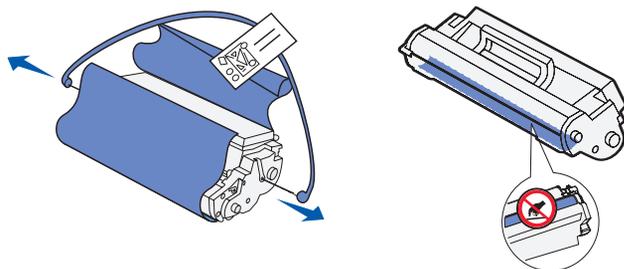


- 2 Sujete la palanca del cartucho (detrás de la etiqueta del embalaje en la ilustración) y tire del cartucho de tóner hacia arriba.



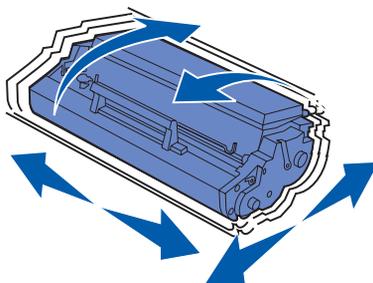
- 3 Retire el embalaje de espuma protectora del cartucho de tóner.

- 4 Extraiga la pieza de plástico de los extremos del cartucho.  
Descarte la pieza de plástico, la espuma y el papel.

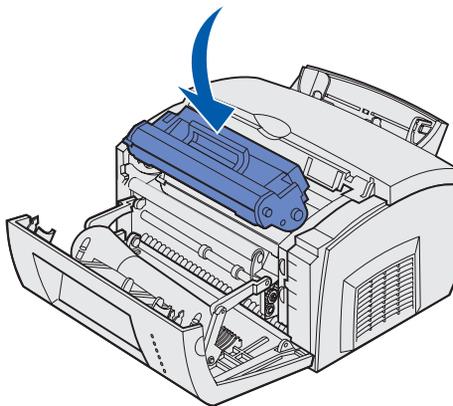


**NOTA:** no toque el tambor del fotoconductor de la parte inferior del cartucho de tóner.

- 5 Agite suavemente el cartucho de tóner para distribuirlo uniformemente.

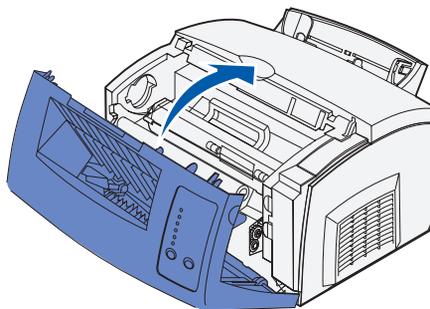


**6** Introduzca el cartucho de tóner:



- a** Alinee las flechas de color de los laterales del cartucho con las flechas correspondientes de la impresora.
- b** Mientras sujeta el cartucho por la palanca, incline el cartucho hacia abajo y deslícelo entre las ranuras del cartucho de tóner.
- c** Presione el cartucho hacia abajo hasta que encaje en su lugar.

**7** Cierre la cubierta de la impresora.



Si no puede cerrar la cubierta de la impresora, asegúrese de que el cartucho está colocado correctamente. No ejerza presión para cerrar la cubierta.

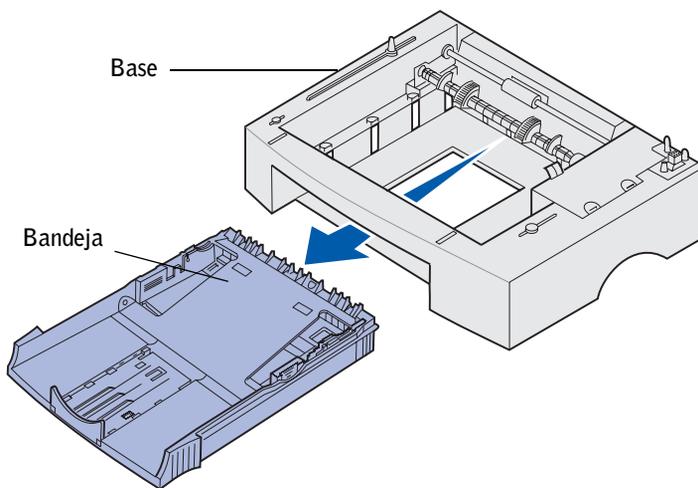
SECCIÓN 3

## **Instalación del alimentador opcional de 250 hojas**

---

Para aumentar la capacidad de papel, puede adquirir el alimentador opcional de 250 hojas, que consta de una base y una bandeja.

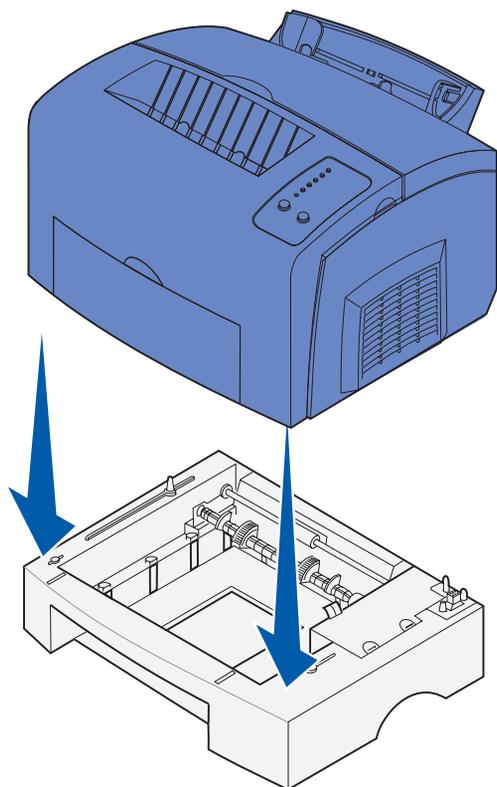
**NOTA:** si instala el alimentador opcional de 250 hojas más tarde, asegúrese de apagar la impresora antes de instalarlo.



Si ha solicitado este alimentador opcional, siga las instrucciones siguientes para instalarlo.

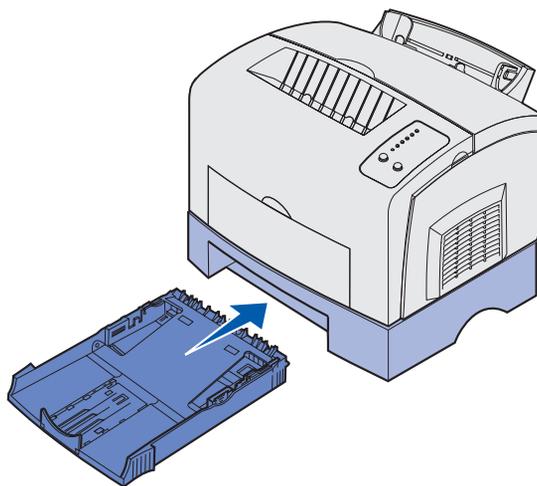
- 1** Extraiga la bandeja de la base.
- 2** Extraiga la cinta y el material de embalaje de la bandeja y la base.
- 3** Coloque la base en la ubicación elegida para la impresora.

- 4 Alinee la impresora con la parte frontal de la base y colóquela en la parte superior de ésta.



Asegúrese de que la base está en una superficie sólida.

**5** Inserte la bandeja.



Cuando termine de instalar la impresora, imprima una página de valores de menú para verificar que el alimentador de 250 hojas aparece en Características instaladas (consulte la página 66).

Para obtener más información sobre la carga del alimentador de 250 hojas, consulte "Carga de la bandeja de 250 hojas opcional" en la página 40.

Para obtener más información sobre la configuración del alimentador de 250 hojas para la impresión, consulte "Configuración de las bandejas de papel" en la página 61.

## SECCIÓN 4

# Instalación de tarjetas de memoria opcionales

---

Extracción de la cubierta lateral de la impresora

Extracción del protector de la placa del sistema

Instalación de una tarjeta de memoria

Reinstalación del protector de la placa del sistema

Reinstalación de la cubierta lateral de la impresora

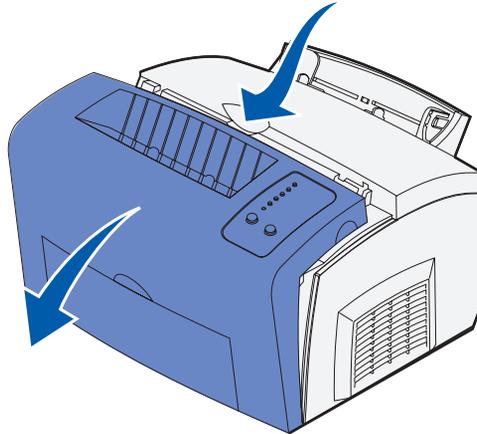
Puede personalizar la conectividad y la capacidad de memoria de la impresora agregando tarjetas opcionales.

**⚠ PRECAUCIÓN:** si va a instalar tarjetas de memoria después de instalar la impresora, apáguela y desenchufe el cable de alimentación antes de continuar.

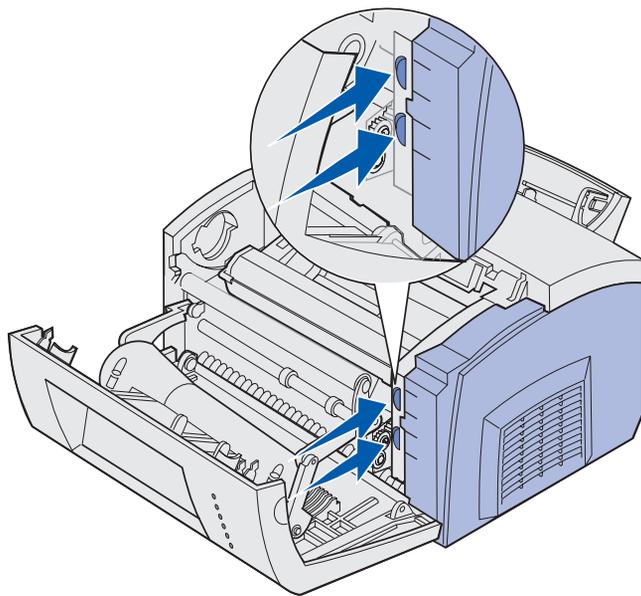
## Extracción de la cubierta lateral de la impresora

Antes de instalar cualquier opción de memoria, debe extraer la cubierta lateral de la impresora.

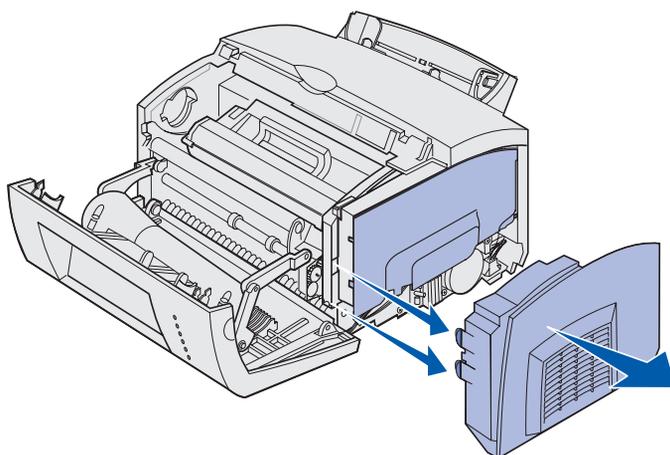
- 1 Abra la cubierta frontal de la impresora.



**2** Presione con firmeza las dos lengüetas ovaladas mientras abre la cubierta lateral.



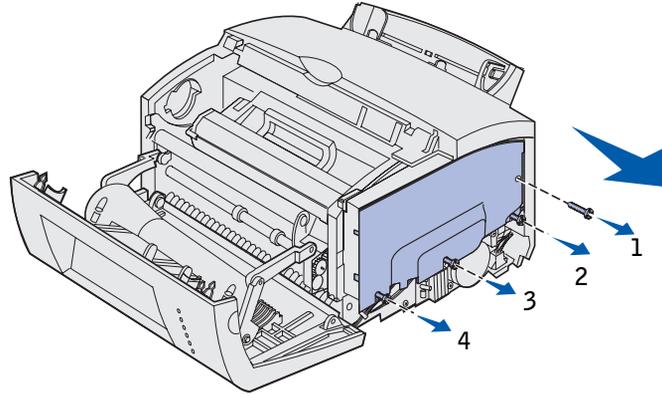
**3** Extraiga suavemente la cubierta y déjela a un lado.



## Extracción del protector de la placa del sistema

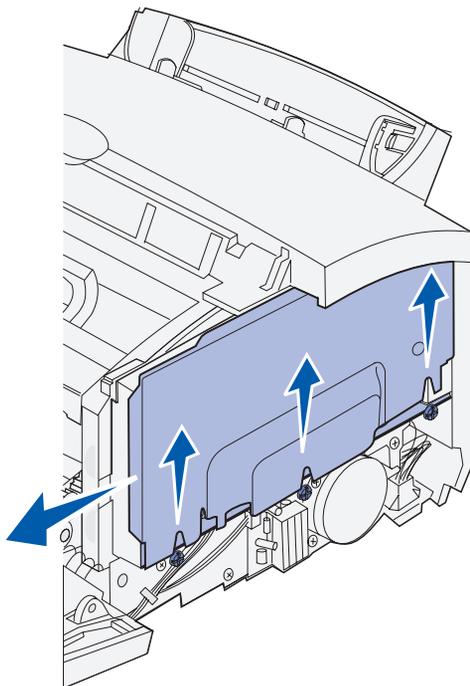
Utilice un destornillador Phillips del número 2 para extraer el protector de la placa del sistema.

- 1 Extraiga el tornillo número 1 y déjelo a un lado.



- 2 Afloje los tornillos números 2, 3 y 4, pero no los extraiga.

- 3 Levante el protector de la placa del sistema por encima de los tornillos, deslícelo hacia la parte frontal de la impresora y déjelo a un lado.



## Instalación de una tarjeta de memoria

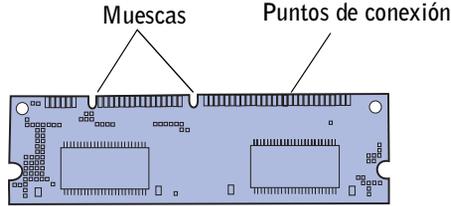
Siga las instrucciones de esta sección para instalar una tarjeta de memoria de impresora o una tarjeta de memoria flash.

La placa del sistema tiene dos conectores para las tarjetas de memoria opcionales. Puede instalar una tarjeta en cualquier conector.

**➔ AVISO:** las tarjetas de memoria se dañan fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico de la impresora antes de tocar una tarjeta de memoria.

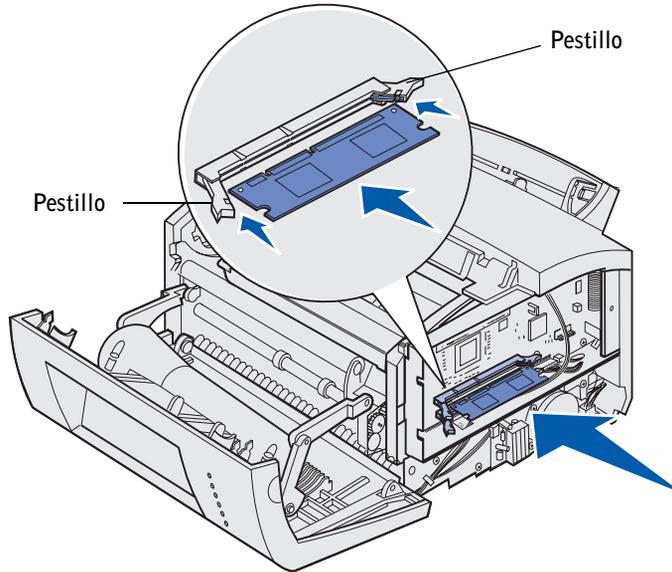
- 1 Realice los pasos de "Extracción del protector de la placa del sistema" en la página 28.

- 2 Extraiga la tarjeta de memoria de impresora.



No toque los puntos de conexión que hay en el borde de la tarjeta. Guarde el embalaje.

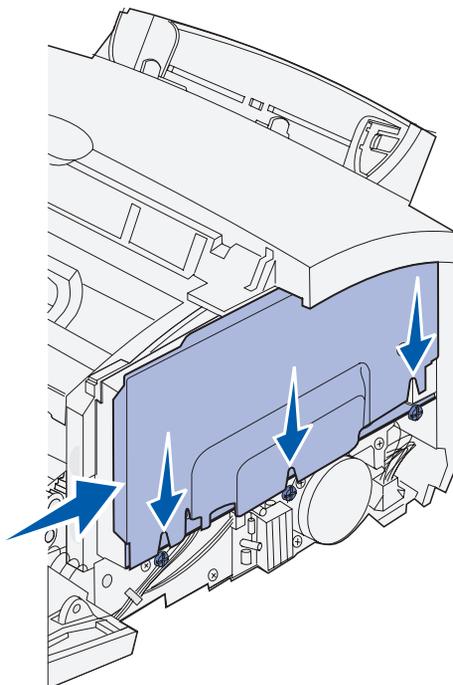
- 3 Alinee las muescas de la parte inferior de la tarjeta con las muescas del conector.



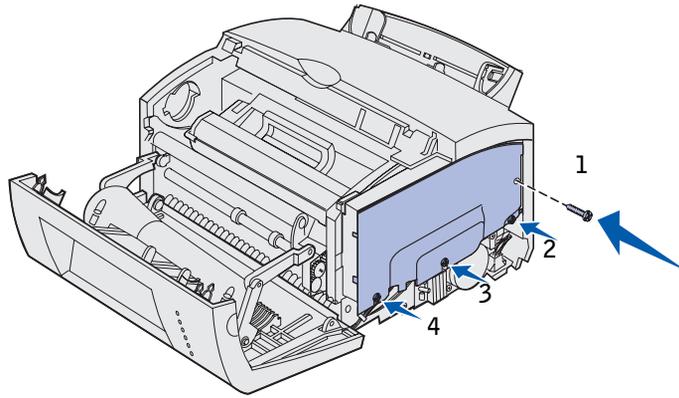
- 4 Inserte la tarjeta entre los pestillos de cada extremo del conector y presiónela con firmeza dentro del conector.
- 5 Asegúrese de que cada pestillo encaja en la muesca de cada extremo de la tarjeta de memoria.
- 6 Reinstale el protector metálico y la cubierta lateral. Consulte página 31 para obtener instrucciones.

## Reinstalación del protector de la placa del sistema

- 1 Alinee el protector sobre los tornillos inferiores, deslícelo hacia la parte posterior de la impresora y bájelo hasta los tornillos.

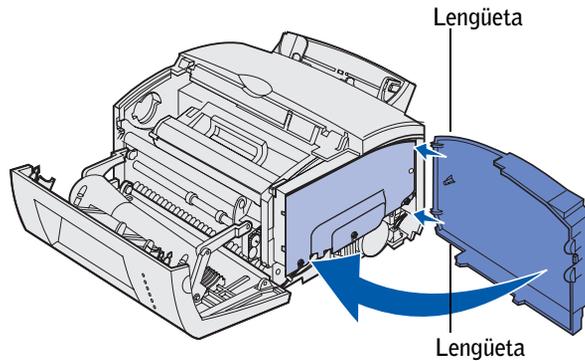


- 
- 2** Apriete los tornillos números 2, 3 y 4 y reinstale el número 1 para mantener el protector en su lugar.



## Reinstalación de la cubierta lateral de la impresora

- 1** Alinee las lengüetas superior e inferior con las ranuras correspondientes.



- 
- 2** Mientras cierra la cubierta lateral de la impresora, presione con firmeza las lengüetas ovaladas dentro de las ranuras.
- 3** Cierre la cubierta frontal de la impresora.

## SECCIÓN 5

# Carga de papel

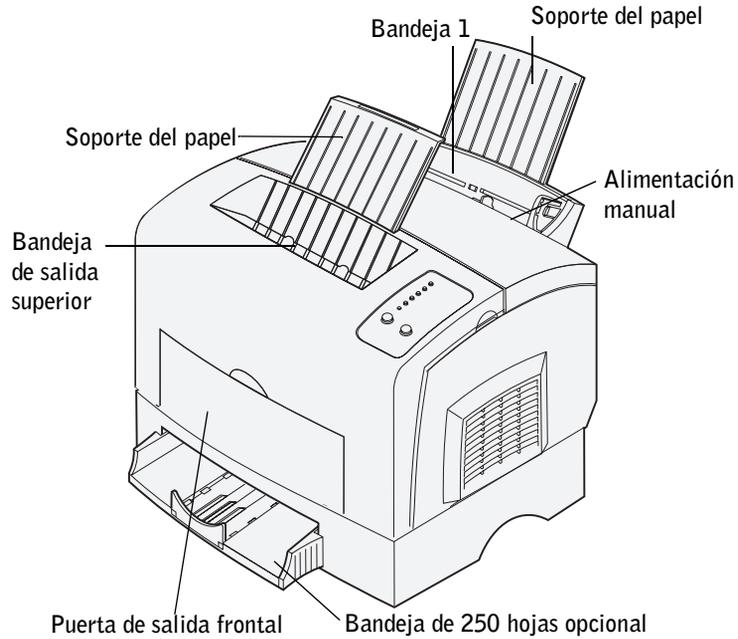
---

Carga de la bandeja 1

Carga de la bandeja de 250 hojas opcional

Carga del alimentador manual

La impresora tiene dos orígenes de papel estándar: bandeja 1, que contiene hasta 150 hojas de papel normal, y alimentación manual de una sola hoja. Utilice la bandeja 1 para la mayoría de los trabajos de impresión. Utilice la alimentación manual para cargar una sola página, transparencia, sobre, etiqueta o cartulina.



Puede aumentar la capacidad de papel de la impresora con la bandeja de 250 hojas opcional.

Una bandeja de salida en la parte superior de la impresora contiene hasta 100 hojas. La puerta de salida frontal de una sola hoja proporciona un trayecto de papel directo para material especial, reduciendo las curvas y posibles atascos de papel.

La siguiente tabla muestra los números de página en las que puede encontrar instrucciones de carga para cada bandeja.

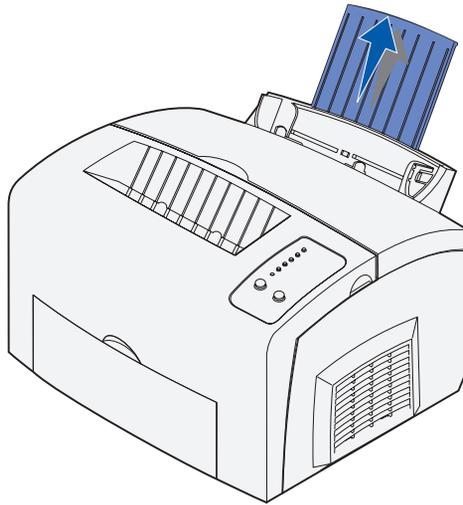
<b>Origen</b>	<b>Capacidad (hojas)</b>	<b>Tamaños de papel admitidos</b>	<b>Tipos de papel admitidos</b>	<b>Vaya a la página...</b>
Bandeja 1	150		Papel normal, transparencias, etiquetas, cartulina	36
Bandeja de 250 hojas opcional	250	A4, A5, B5, Carta, Legal, Ejecutivo, Folio	Papel normal	40
Alimentación manual	1		Papel normal, transparencias, sobres, etiquetas, cartulina	44

## Carga de la bandeja 1

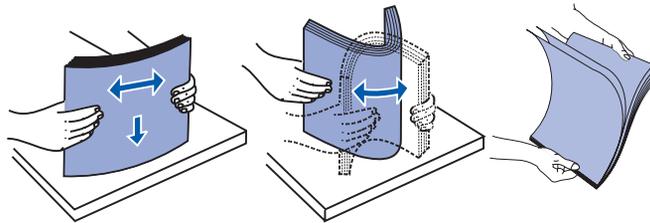
Utilice la bandeja 1, que está junto al alimentador manual, para cargar papel y material especial.

La bandeja 1 contiene hasta 150 hojas de papel, 10 hojas de transparencias o etiquetas, 10 sobres y 10 hojas de cartulina.

- 1 Extienda el soporte de papel posterior hasta que oiga dos *clics*.

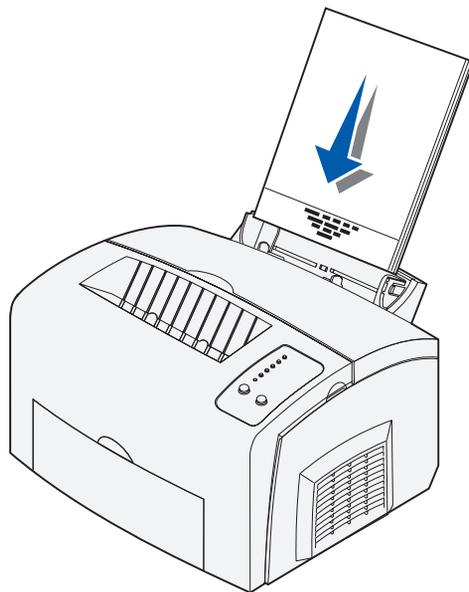


- 2 Airee las hojas para evitar que se peguen entre sí.

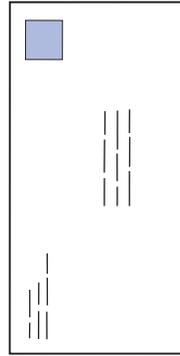


**3** Si va a cargar:

- papel de cabecera, inserte la cabecera con la parte superior de la página hacia abajo, hacia usted.



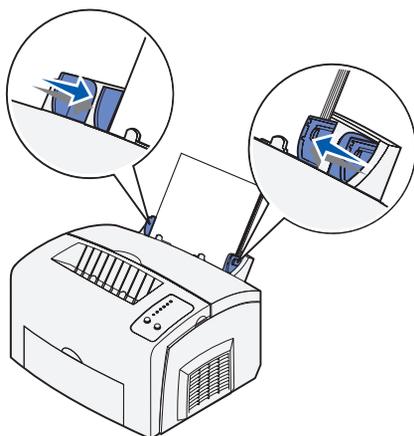
- sobres, insértelos verticalmente, con la cara de la solapa hacia abajo con la zona del sello en la esquina superior izquierda.



Para reducir los atascos de papel, no utilice sobres que:

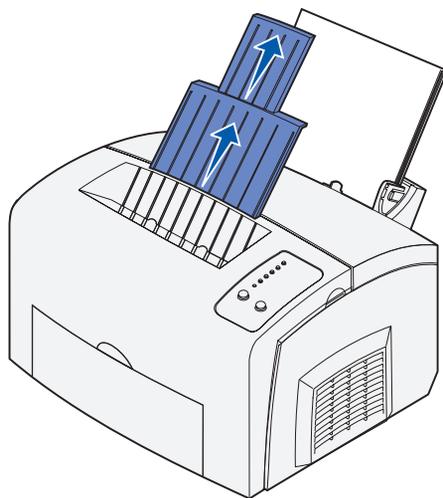
- Tengan una curvatura excesiva.
- Estén unidos.
- Estén dañados de cualquier forma.
- Contengan ventanas, agujeros, perforaciones, recortes o repujados.
- Utilicen cierres metálicos, nudos con hilos o barras de dobléz metálicas.
- Tengan pegados sellos de correo.
- Tengan algún adhesivo expuesto cuando la solapa está en posición de sellado o cerrado.

- 4 Ajuste las guías de papel a los bordes del papel o a los sobres.



 **NOTA:** no olvide seleccionar el tipo y el tamaño del papel en la aplicación de software.

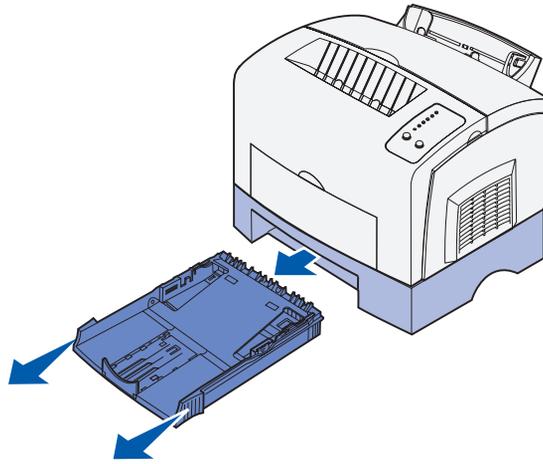
- 5 Extienda el soporte de papel frontal de la bandeja de salida superior hasta que oiga un *clic*.



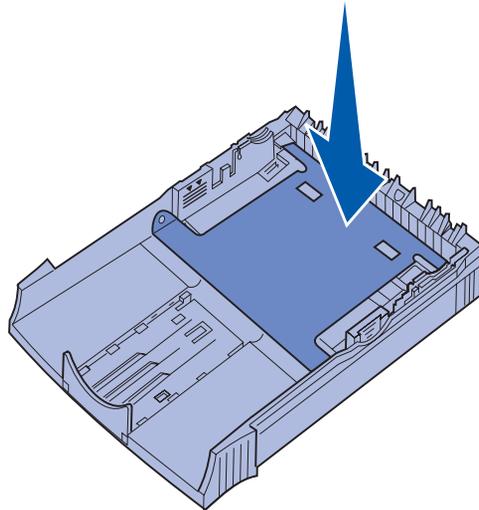
- 6 Si va a imprimir en papel de tamaño legal, extienda el soporte de papel frontal hasta que oiga dos *clics*.
- 7 Abra la puerta de salida frontal para obtener un trayecto de papel directo si va a imprimir en material especial.

## Carga de la bandeja de 250 hojas opcional

- 1 Sujete las lengüetas de los laterales de la bandeja y extraícala completamente de la impresora.

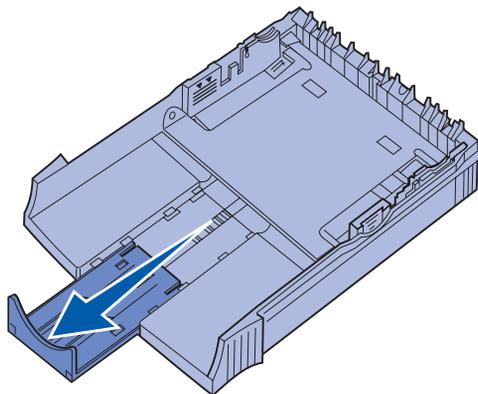


- 2 Asegúrese de que la placa metálica esté hacia abajo antes de insertar la bandeja en la impresora.

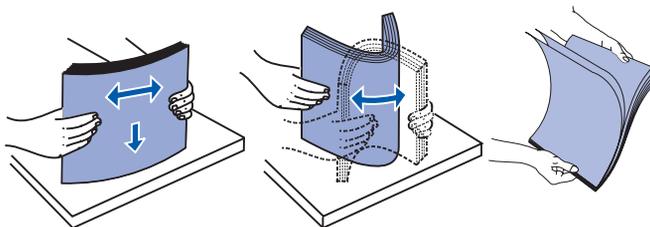


Una vez insertada la bandeja, la placa metálica vuelve a estar hacia arriba para que se pueda cargar papel en la impresora.

- 3 Si va a cargar papel de tamaño A4 o legal, extienda el soporte de papel de la parte frontal de la bandeja.

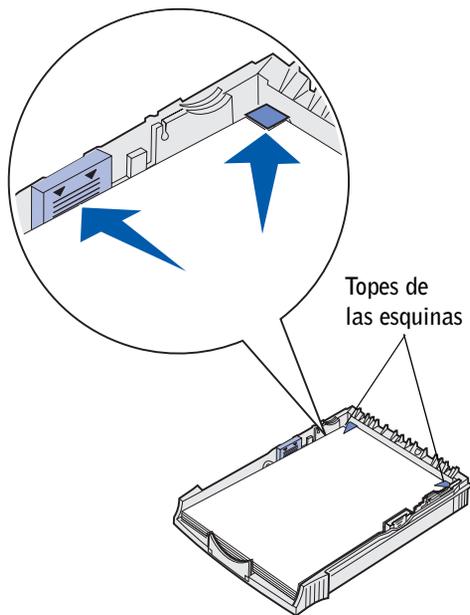


- 4 Aíree las hojas para evitar que se peguen entre sí.



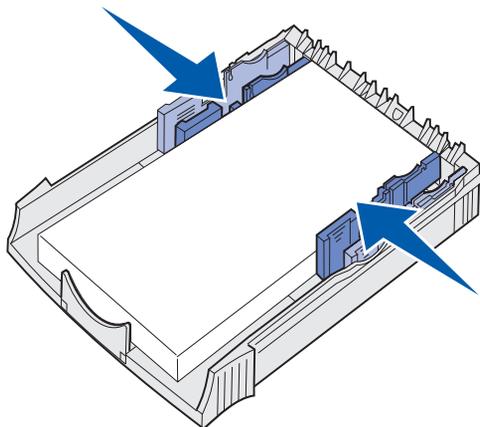
- 5 Si va a cargar papel de cabecera, inserte la cabecera boca abajo introduciendo la parte superior de la página en primer lugar.

- 6 Asegúrese de que el papel está bajo los dos topes de las esquinas y plano en la bandeja.

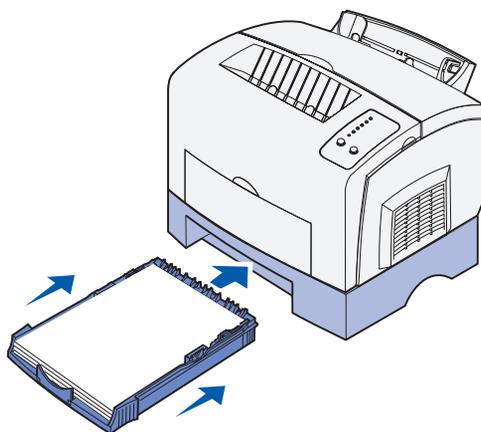


**NOTA:** cuando cargue la bandeja, no exceda la altura de pila máxima que indica la etiqueta de la bandeja. Si lo hace, puede provocar atascos de papel.

7 Ajuste las guías de papel a los bordes del papel.



8 Reinstale la bandeja y asegúrese de que está completamente introducida.

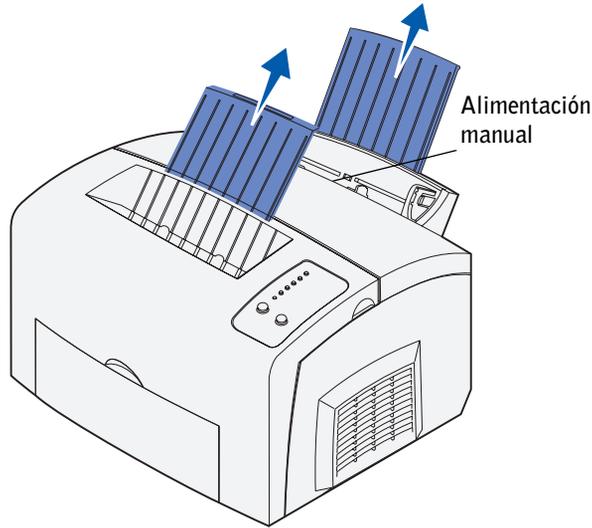


 **NOTA:** no olvide seleccionar el tipo y el tamaño del papel en la aplicación de software.

## Carga del alimentador manual

Utilice el alimentador manual para cargar material, una hoja cada vez, en la impresora.

Si tiene problemas al cargar sobres o cartulina en la bandeja 1, intente imprimirlos de uno en uno desde el alimentador manual.

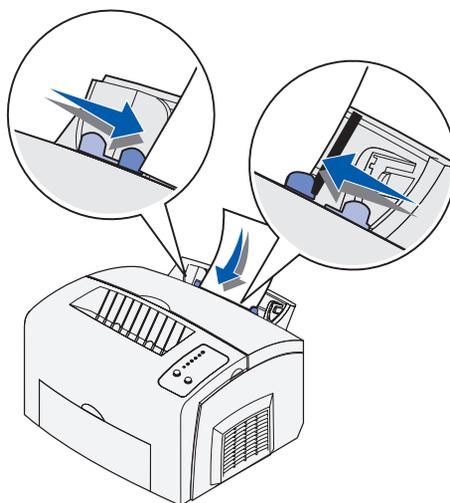


- 1 Extienda el soporte de papel posterior hasta que oiga dos *clics*.
- 2 Extienda el soporte de papel frontal de la bandeja de salida superior hasta que oiga un *clic*.
- 3 Si va a cargar papel de tamaño legal, extienda el soporte de papel hasta que oiga dos *clics*.
- 4 Abra la puerta de salida frontal si va a imprimir en material especial.
- 5 Si va a cargar:
  - papel de cabecera, inserte una hoja de cabecera con la parte superior de la página hacia abajo, hacia usted.
  - cartulina, inserte una tarjeta o una hoja verticalmente.
  - sobres, inserte uno verticalmente, con la cara de la solapa hacia abajo con la zona del sello en la esquina superior izquierda.

Para reducir los atascos de papel, no utilice sobres que:

- Tengan una curvatura excesiva.
- Estén unidos.
- Estén dañados de cualquier forma.
- Contengan ventanas, agujeros, perforaciones, recortes o repujados.
- Utilicen cierres metálicos, nudos con hilos o barras de doblez metálicas.
- Tengan pegados sellos de correo.
- Tengan algún adhesivo expuesto cuando la solapa está en posición de sellado o cerrado.

**6** Ajuste las guías de papel a los bordes del papel o del sobre.



 **NOTA:** no olvide seleccionar el tipo y el tamaño del papel en la aplicación de software.



## SECCIÓN 6

# Conexión de la impresora

---

Conexión de un cable

Encendido de la impresora

Descripción general del software

Instalación de los controladores de impresora

Uso compartido de la impresora

## Conexión de un cable

**NOTA:** antes de conectar la impresora al ordenador, debe realizar la configuración completa del sistema operativo Microsoft® Windows®. Consulte la documentación incluida con el ordenador para obtener instrucciones.

Puede conectar la impresora con un cable USB o paralelo, pero no puede utilizar los dos.

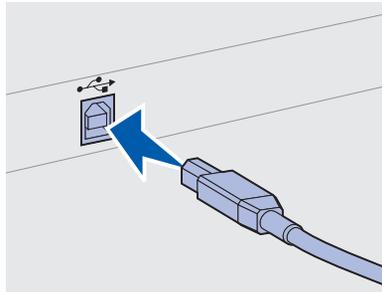
- Un puerto USB necesita un cable USB. Asegúrese de que coincida el símbolo USB del cable con el mismo símbolo de la impresora.
- El puerto paralelo necesita un cable paralelo que cumpla con la norma IEEE-1284.

**PRECAUCIÓN:** asegúrese de que la impresora, el ordenador y cualquier dispositivo conectado están apagados y desconectados de las tomas de corriente antes de conectar la impresora al ordenador.

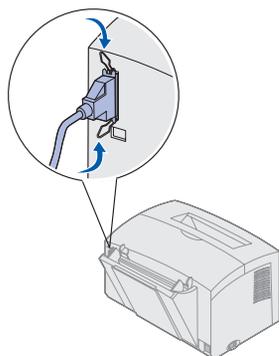
Para conectar la impresora a un ordenador:

- 1 Conecte la impresora al ordenador mediante un cable paralelo o USB.

Si está utilizando un cable USB, enchufe la impresora al puerto USB de la parte posterior del ordenador, no del teclado USB.

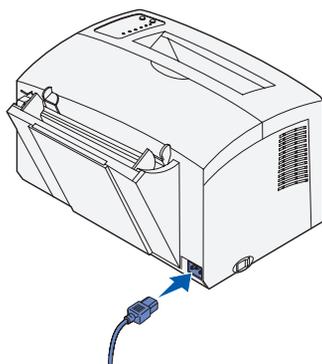


Si está utilizando un cable paralelo, presione las presillas de la impresora para asegurar el cable paralelo.

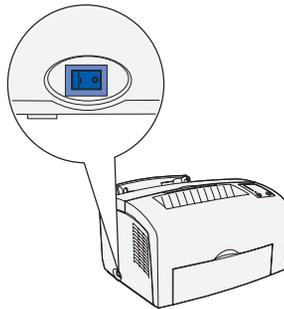


## Encendido de la impresora

- 1 Enchufe un extremo del cable de alimentación de la impresora en el conector para cable de alimentación que hay en la parte posterior de ésta y el otro extremo en un enchufe con toma de tierra.



## 2 Encienda la impresora.



Todas las luces del panel del operador se encienden y apagan (cada luz parpadea, desde arriba hacia abajo, y el ciclo comienza otra vez).

Si las luces del panel del operador no se iluminan cuando se enciende la impresora, asegúrese de que el cable de alimentación está enchufado firmemente en la parte posterior de la impresora y en la toma de corriente.

Si la impresora está encendida, pero no se imprime nada, o si no se imprimen los trabajos y la luz Error está fija, asegúrese de que el cartucho de tóner está instalado.

## Descripción general del software

Utilice el CD *Controladores y utilidades* incluido con la impresora para instalar una combinación de aplicaciones de software, según el sistema operativo.

Sistema operativo	Monitor de estado	Ventana Estado de impresión	Ventana Nueva solicitud de tóner Dell	Utilidad de configuración de la impresora local	Desinstalar software de impresora Dell	Programa de configuración del controlador
Windows 98, Windows Me	S	N	N	S	S	S
Windows NT® 4.0	N	N	N	S	S	S
Windows 2000, Windows XP	N	S	S	S	S	S

**NOTA:** si ha adquirido la impresora y el ordenador por separado, debe utilizar el CD *Controladores y utilidades* para instalar estas aplicaciones de software.

## Monitor de estado

El Monitor de estado le avisa cuando se produce un error o una advertencia, por ejemplo, cuando la cubierta superior está abierta o queda poco tóner.

El Monitor de estado se inicia cuando envía un trabajo de impresión a la impresora y sólo aparece en la pantalla del ordenador cuando se produce un error o una advertencia.

## Ventana Estado de impresión

La ventana Estado de impresión muestra el estado de la impresora (Impresora lista, Impresora fuera de línea y Error: comprobar impresora) y el nombre del trabajo cuando envía uno para imprimirlo. La ventana Estado de impresión también muestra el nivel de tóner para que pueda:

- Controlar el nivel de tóner de la impresora.
- Hacer clic en **Solicitar tóner** para solicitar cartuchos de tóner de recambio. Consulte "Ventana Nueva solicitud de tóner Dell" en la página 51 para obtener más información.

## Ventana Nueva solicitud de tóner Dell

El cuadro de diálogo Solicitar cartuchos de tóner se puede iniciar desde la ventana Estado de impresión, desde la ventana Programas o desde el icono del escritorio.

Puede solicitar tóner por teléfono o en la Web.

- 1** Haga clic en **Inicio** → **Programas** o **Todos los programas** → **Impresoras Dell** → **Impresora láser Dell P1500** → **Aplicación de nueva solicitud de tóner Dell**. Aparecerá la ventana Solicitar cartuchos de tóner.
- 2** Si realiza la solicitud desde la Web:
  - a** Seleccione el modelo de impresora de la lista desplegable de la pantalla.
  - b** Introduzca el número de la etiqueta de servicio de la impresora Dell en el campo correspondiente.  
El número de la etiqueta de servicio está en la impresora.
  - c** Haga clic en **Visitar sitio Web de solicitud de cartuchos de Dell**.
- 3** Si realiza la solicitud por teléfono, llame al número que aparece bajo el encabezado Por teléfono.

## Utilidad de configuración de la impresora local Dell

Utilice la Utilidad de configuración de la impresora local Dell para cambiar y guardar los valores de la impresora que no están disponibles en el controlador de la impresora. Cuando cambia estos valores, permanecen en vigor hasta que realice otra selección y la aplique o hasta que restaure los valores originales de la impresora (denominados valores predeterminados de fábrica). Los valores se organizan por menú, al igual que el panel del operador de una impresora.

La Utilidad de configuración de la impresora local Dell se instala automáticamente en el ordenador cuando instala el controlador de impresora Dell. Haga clic en **Inicio** → **Programas** → **Impresoras Dell** → **Impresora láser Dell P1500** → **Utilidad de configuración de la impresora local Dell**.

## Desinstalar software de impresora Dell

Use la utilidad de desinstalación de software para eliminar cualquier software de impresora instalado actualmente u objetos de impresión.

Para Windows 98, Windows 2000, Windows Me o Windows NT 4.x, puede acceder a la utilidad de desinstalación de software de dos formas:

- 1** Haga clic en **Inicio** → **Configuración** → **Impresoras**.
  - a** Seleccione el objeto de impresora que desea desinstalar y, a continuación, haga clic con el botón derecho del ratón.
  - b** Seleccione **Desinstalar software de Dell**.
  - c** Seleccione los componentes que desea desinstalar y, a continuación, haga clic en **Siguiente**.
  - d** Haga clic en **Desinstalar ahora**.
  - e** Haga clic en **Aceptar** cuando termine la desinstalación.
- 2** Haga clic en **Inicio** → **Programas** → **Impresoras Dell** → **Impresora láser Dell P1500**.
  - a** Seleccione **Desinstalar software de impresora Dell**.
  - b** Seleccione los componentes que desea desinstalar y, a continuación, haga clic en **Siguiente**.
  - c** Haga clic en **Desinstalar ahora**.
  - d** Haga clic en **Aceptar** cuando termine la desinstalación.

Para Windows XP:

- 1 Haga clic en **Inicio** →**Todos los programas** →**Impresoras Dell** →**Impresora láser Dell P1500**.
- 2 Seleccione **Desinstalar software de impresora Dell**.
- 3 Seleccione los componentes que desea desinstalar y, a continuación, haga clic en **Siguiente**.
- 4 Haga clic en **Desinstalar ahora**.
- 5 Haga clic en **Aceptar** cuando termine la desinstalación.

### **Programa de configuración del controlador**

Utilice el Programa de configuración del controlador para crear perfiles del controlador que contengan valores de controlador personalizados. Un perfil de controlador puede contener un grupo de valores de controlador de impresora guardados y otros datos para acciones como las siguientes:

- Orientación de impresión y N en una (configuración del documento)
- Estado de la instalación de una bandeja de salida (opciones de impresora)
- Tamaños de papel definidos por el usuario (papeles personalizados)
- Texto y marcas de agua
- Referencias de plantilla
- Referencias de fuente
- Asociaciones de papeles

## **Instalación de los controladores de impresora**

Un controlador de impresora es el software que permite al ordenador comunicarse con la impresora.

### **Si ha adquirido la impresora Dell con el ordenador**

Los controladores y las utilidades de la impresora mencionados en la descripción general del software se instalan automáticamente; ya puede imprimir.

## Si ha adquirido la impresora Dell por separado

Para ver todas las características en la siguiente descripción general del software, utilice el CD *Controladores y utilidades* para instalarla. Utilice la siguiente tabla para buscar las instrucciones necesarias para el sistema operativo.

Sistema operativo del ordenador	Vaya a la página...
Windows XP	54
Windows 2000	55
Windows Me	56
Windows NT 4.x	57
Windows 98	57

Microsoft Plug and Play debe haber terminado antes de instalar el controlador del CD de controladores de la impresora.

## Uso de Windows XP con un cable USB o paralelo

 **NOTA:** las versiones comerciales de Windows XP necesitan que tenga acceso administrativo para instalar los controladores de la impresora en el ordenador.

Cuando conecte el cable y encienda la impresora, aparecerá la pantalla **Asistente para hardware nuevo encontrado**.

- 1 Inserte el CD *Controladores y utilidades* en el ordenador.  
El asistente busca automáticamente el controlador adecuado.
- 2 Desplácese por la lista hasta que vea D:\drivers\win\_2000\dkaaela.inf seleccionada en la columna Ubicación. En lugar de D:\, verá la letra de su unidad de CD-ROM.
- 3 Haga clic en **Siguiente**.  
El asistente copia todos los archivos necesarios e instala los controladores de la impresora.
- 4 Haga clic en **Terminar** cuando el software esté instalado.
- 5 Inicie el CD *Controladores y utilidades*: haga clic en **Inicio** → **Ejecutar** y examine la unidad de CD (por ejemplo, escriba D:\ donde D es la letra de la unidad de CD).
- 6 Seleccione **SETUP.EXE**, y a continuación, haga clic en **Aceptar**.

- 7 Cuando aparezca la pantalla *Controladores y utilidades* de Dell, seleccione **Instalar** para instalar el software adicional para la impresora.  
Cuando todos los archivos estén instalados en el ordenador, aparecerá la pantalla *Enhorabuena*.
- 8 Haga clic en **Impr pág prueba** para verificar la instalación de la impresora.
- 9 Haga clic en **Terminar** cuando la página de prueba se imprima correctamente.
- 10 Cierre la pantalla *CD Controladores y utilidades*.

### **Uso de Windows 2000 con un cable USB o paralelo**

Cuando conecte el cable y encienda el ordenador y la impresora, aparecerá la pantalla *Asistente para hardware nuevo encontrado*.

- 1 Inserte el CD *Controladores y utilidades* y haga clic en **Siguiente**.
- 2 Seleccione **Buscar un controlador apropiado** y haga clic en **Siguiente**.
- 3 Seleccione sólo **Especificar una ubicación** y haga clic en **Siguiente**.
- 4 Vaya a la ubicación del controlador de la impresora en el CD *Controladores y utilidades*.  
D:\Drivers\Win\_2000\  
Sustituya D:\ por la letra de la unidad de CD-ROM (por ejemplo, escriba D:\ donde D es la letra de la unidad del CD).
- 5 Haga clic en **Abrir** y, a continuación, en **Aceptar**.
- 6 Haga clic en **Siguiente** para instalar el controlador que aparece.
- 7 Haga clic en **Terminar** cuando el software esté instalado.
- 8 Cuando aparezca la pantalla *CD Controladores y utilidades* de Dell, seleccione **Instalar** para instalar el software adicional para la impresora.  
Cuando todos los archivos estén instalados en el ordenador, aparecerá la pantalla *Enhorabuena*.
- 9 Haga clic en **Impr pág prueba** para verificar la instalación de la impresora.
- 10 Haga clic en **Terminar** cuando la página de prueba se imprima correctamente.
- 11 Cierre la pantalla *CD Controladores y utilidades*.

## Uso de Windows Me con un cable USB o paralelo

 **NOTA:** según el software y las impresoras instaladas en el ordenador, las pantallas pueden variar con respecto a las que aparecen en las instrucciones.

Si ha conectado un cable USB, debe instalar un controlador de puerto USB y un controlador de impresión personalizado.

Cuando conecte el cable y encienda el ordenador y la impresora, aparecerá la pantalla Asistente para agregar nuevo hardware.

- 1 Inserte el CD *Controladores y utilidades*.

El asistente busca automáticamente el controlador de puerto USB en el CD y lo instala.

 **NOTA:** si está utilizando un cable paralelo, vaya al paso 3.

- 2 Cuando haya encontrado el controlador de puerto USB, haga clic en **Terminar**.
- 3 Seleccione **Búsqueda automática del mejor controlador (recomendado)** y haga clic en **Siguiente**.

El asistente busca un controlador de impresora.

- 4 Seleccione la impresora y el controlador de la lista que aparece en la pantalla y haga clic en **Aceptar**. Utilice la siguiente tabla para identificar el controlador de su idioma.

<b>Si el ordenador utiliza este idioma</b>	<b>Seleccione el controlador de la lista (Sustituya D:\ en la tabla por la letra de su unidad de CD-ROM)</b>
Inglés	D:\DRIVERS\WIN_9X\ENGLISH\LMPCL5C.INF
Francés	D:\DRIVERS\WIN_9X\FRENCH\LMPCL5C.INF
Alemán	D:\DRIVERS\WIN_9X\GERMAN\LMPCL5C.INF
Italiano	D:\DRIVERS\WIN_9X\ITALIAN\LMPCL5C.INF
Español	D:\DRIVERS\WIN_9X\SPANISH\LMPCL5C.INF

- 5 Utilice el nombre predeterminado de la impresora (por ejemplo, Impresora láser Dell P1500) o introduzca un nombre único para la misma y, a continuación, haga clic en **Siguiente**.
- 6 Se imprimirá una página de prueba automáticamente. Haga clic en **SÍ** cuando la página de prueba se imprima correctamente.

- 7 Haga clic en **Terminar** para finalizar la instalación y cerrar el asistente. Ya puede imprimir.
- 8 Inicie el CD *Controladores y utilidades*: haga clic en **Inicio** → **Ejecutar** y examine la unidad de CD (por ejemplo, escriba D:\ donde *D* es la letra de la unidad de CD).
- 9 Seleccione **SETUPEXE**, y a continuación, haga clic en **Aceptar**.
- 10 Cuando aparezca la pantalla CD *Controladores y utilidades* de Dell, haga clic en **Instalar** para instalar el software adicional para la impresora.  
Si se le solicita que reinicie el ordenador, haga clic en **Sí**.  
De lo contrario, aparecerá la pantalla Enhorabuena.
- 11 Cierre la pantalla CD *Controladores y utilidades*.

## Uso de Windows NT con un cable paralelo

 **NOTA:** el soporte de USB no está disponible para sistemas operativos Windows NT.

 **NOTA:** necesita acceso administrativo para instalar los controladores de la impresora en el ordenador.

- 1 Inserte el CD *Controladores y utilidades*.
- 2 Haga clic en **Instalar**.  
Cuando todos los archivos estén instalados en el ordenador, aparecerá la pantalla Enhorabuena.
- 3 Haga clic en **Terminar** para finalizar la instalación y cerrar el asistente. Ya puede imprimir.
- 4 Cierre la pantalla CD *Controladores y utilidades*.

## Uso de Windows 98 con un cable USB o paralelo

 **NOTA:** según el software y las impresoras instaladas en el ordenador, las pantallas pueden variar con respecto a las que aparecen en las instrucciones.

Si ha conectado un cable USB, debe instalar un controlador de puerto USB y un controlador de impresión personalizado.

Cuando conecte el cable y encienda el ordenador y la impresora, aparecerá la pantalla Asistente para agregar nuevo hardware.

- 1 Inserte el CD *Controladores y utilidades* y haga clic en **Siguiente**.

 **NOTA:** si está utilizando un cable paralelo, vaya al paso 7.

- 2 Seleccione **Buscar el mejor controlador para su dispositivo (se recomienda)** y haga clic en **Siguiente**.
- 3 Seleccione la **unidad de CD-ROM sólo** y haga clic en **Siguiente**.
- 4 Cuando el asistente encuentre el controlador de puerto USB, haga clic en **Siguiente**.
- 5 Cuando haya encontrado el controlador de puerto USB, haga clic en **Terminar**.  
El asistente solicita que busque controladores nuevos.
- 6 Haga clic en **Siguiente** para buscar el controlador de una impresora.
- 7 Seleccione **Buscar el mejor controlador para su dispositivo (se recomienda)** y haga clic en **Siguiente**.
- 8 Seleccione sólo **Especificar una ubicación**, vaya a la ubicación del controlador de la impresora en el CD *Controladores y utilidades* y haga clic en **Aceptar**.

Utilice la siguiente tabla para identificar el controlador de su idioma.

<b>Si el ordenador utiliza este idioma</b>	<b>Seleccione el controlador de la lista (Sustituya D:\ en la tabla por la letra de su unidad de CD-ROM)</b>
Inglés	D:\DRIVERS\WIN_9X\ENGLISH\LMPCL5C.INF
Francés	D:\DRIVERS\WIN_9X\FRENCH\LMPCL5C.INF
Alemán	D:\DRIVERS\WIN_9X\GERMAN\LMPCL5C.INF
Italiano	D:\DRIVERS\WIN_9X\ITALIAN\LMPCL5C.INF
Español	D:\DRIVERS\WIN_9X\SPANISH\LMPCL5C.INF

- 9 Resalte el controlador y, a continuación, seleccione la instalación del **controlador actualizado (recomendado)**.
- 10 Haga clic en **Siguiente**.
- 11 Haga clic en **Siguiente** para finalizar la instalación.
- 12 Utilice el nombre predeterminado de la impresora (por ejemplo, Impresora láser Dell P1500) o introduzca un nombre único para la misma y, a continuación, haga clic en **Siguiente**.
- 13 Haga clic en **Terminar**.
- 14 Se imprimirá una página de prueba automáticamente. Haga clic en **SÍ** cuando la página de prueba se imprima correctamente.

- 15 Haga clic en **Terminar** para finalizar la instalación. Ya puede imprimir.
- 16 Inicie el CD *Controladores y utilidades*: haga clic en **Inicio** → **Ejecutar** y examine la unidad de CD (por ejemplo, escriba D:\ donde *D* es la letra de la unidad de CD).
- 17 Seleccione **SETUPEXE** y, a continuación, haga clic en **Aceptar** para iniciar el CD *Controladores y utilidades* de Dell.
- 18 Cuando aparezca la pantalla *Controladores y utilidades* de Dell, seleccione **Instalar** para instalar el software adicional para la impresora.  
Si se le solicita que reinicie el ordenador, haga clic en **Sí**.  
De lo contrario, aparecerá la pantalla *Enhorabuena*.
- 19 Cierre la pantalla CD *Controladores y utilidades*.

## Uso compartido de la impresora

Para compartir la nueva impresora con otros usuarios, debe configurarla para un uso compartido y copiar los controladores de la impresora en sus ordenadores:

- 1 Haga clic en **Inicio** → **Configuración** → **Impresoras**.
- 2 Seleccione el icono **Impresora láser Dell P1500**.
- 3 Haga clic en **Archivo** → **Compartir impresora**.
- 4 Active la casilla de verificación **Compartido como** y, a continuación, introduzca un nombre en el cuadro de texto **Nombre compartido**.
- 5 Haga clic en **Controladores adicionales** y seleccione los sistemas operativos de todos los usuarios que utilizan esta impresora.
- 6 Haga clic en **Aceptar**.

Si faltan archivos, se le solicitará que inserte el CD del sistema operativo del ordenador.

Para comprobar que la impresora se ha compartido correctamente:

- Asegúrese de que el objeto de impresora de la carpeta *Impresoras* indica que está compartida. Por ejemplo, en Windows 2000, aparece una mano debajo del icono de la impresora.
- Examine Entorno de red. Busque el nombre del host del servidor y el nombre compartido que ha asignado a la impresora.

Otros usuarios que deseen conectarse a la impresora deben instalar los controladores de la misma en su ordenador:

- 1** Inserte el CD *Controladores y utilidades* incluido con la impresora compartida y, a continuación, haga clic en **Instalar**.
- 2** Haga clic en **Voy a instalar el software de una impresora que está compartida con otro ordenador**.
- 3** Introduzca el nombre del ordenador y el nombre compartido de la impresora. Por ejemplo, `\\server1\dellprinter`

Para saber el nombre del ordenador, examine Entorno de red. Busque el nombre del ordenador y el nombre compartido que ha asignado a la impresora.

Cuando todos los archivos estén instalados en el ordenador, aparecerá la pantalla Enhorabuena.

- 4** Haga clic en **Impr pág prueba** para verificar la instalación de la impresora.
- 5** Haga clic en **Terminar** cuando la página de prueba se imprima correctamente.

SECCIÓN 7

## **Configuración de las bandejas de papel**

---

Valores de tipo y tamaño

## Valores de tipo y tamaño

Defina el controlador y la Utilidad de configuración de la impresora local Dell en el tipo y el tamaño del papel cargado en las bandejas de papel.

- 1 Inicie la Utilidad de configuración de la impresora local Dell (**Inicio** → **Programas** → **Impresoras Dell** → **Impresora láser Dell P1500** → **Utilidad de configuración de la impresora local Dell**).
- 2 Seleccione la impresora láser Dell P1500.
- 3 Haga clic en **Aceptar**.
- 4 En la columna de la izquierda, haga clic en **Papel**.
- 5 En la columna de la derecha, vaya a la sección **Bandeja 1**. Especifique el tamaño y el tipo del papel que ha cargado en la bandeja 1.
- 6 En la columna de la derecha, vaya a la sección **Bandeja 2**. Especifique el tamaño y el tipo del papel que ha cargado en la bandeja 2.
- 7 En la barra de menús, haga clic en **Acciones** → **Aplicar la configuración**.
- 8 Cierre la utilidad.



**NOTA:** si cambia el tamaño o el tipo del papel cargado en cualquiera de las bandejas, utilice la Utilidad de configuración de la impresora local para volver a configurar la bandeja.

- 9 Actualice el controlador siguiendo las instrucciones de la tabla.

Windows XP	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Haga clic en <b>Inicio</b> → <b>Configuración</b> → <b>Impresoras y faxes</b>.</li> <li>2 Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono <b>Impresora láser Dell P1500</b>.</li> <li>3 Haga clic en <b>Propiedades</b> → <b>Dispositivo</b> (u <b>Opciones</b>) → <b>Actualizar</b> (o <b>Actualizar ahora</b>).</li> <li>4 Haga clic en <b>Aceptar</b> → <b>Aceptar</b>. Cierre la carpeta <b>Impresoras</b>.</li> </ol>
Windows 2000 Windows NT 4.0	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Haga clic en <b>Inicio</b> → <b>Configuración</b> → <b>Impresoras</b>.</li> <li>2 Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono <b>Impresora láser Dell P1500</b>.</li> <li>3 Haga clic en <b>Propiedades</b> → <b>Dispositivo</b> (u <b>Opciones</b>) → <b>Actualizar</b> (o <b>Actualizar ahora</b>).</li> <li>4 Haga clic en <b>Aceptar</b> → <b>Aceptar</b>. Cierre la carpeta <b>Impresoras</b>.</li> </ol>
Windows Me Windows 98	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Haga clic en <b>Inicio</b> → <b>Configuración</b> → <b>Impresoras</b>.</li> <li>2 Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono <b>Impresora láser Dell P1500</b>.</li> <li>3 Haga clic en <b>Propiedades</b> → <b>Dispositivo</b> (o <b>Características</b>) → <b>Actualizar</b> (o <b>Actualizar ahora</b>).</li> <li>4 Haga clic en <b>Aceptar</b> → <b>Aceptar</b>. Cierre la carpeta <b>Impresoras</b>.</li> </ol>

Si la opción **Actualizar** no está disponible, siga estos pasos:

- a** En la lista Opciones disponibles, haga clic en **Bandeja de 250 hojas** o en **Bandeja de 500 hojas**.
- b** Haga clic en **Agregar**.
- c** Haga clic en **Aceptar** y, a continuación, cierre la carpeta Impresoras.

Si la opción **Actualizar ahora** no está disponible, siga estos pasos:

- a** En la lista Opciones, busque **Bandeja de 250 hojas** o **Bandeja de 500 hojas**.
- b** Cambie los valores de **No instalado** a **Instalado**.
- c** Haga clic en **Aceptar** y, a continuación, cierre la carpeta Impresoras.



## SECCIÓN 8

# **Verificación de la instalación de la impresora**

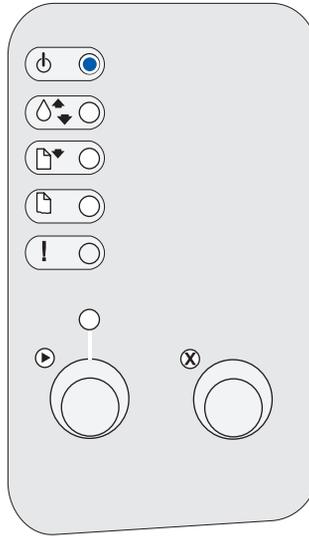
---

Impresión de una página de valores de menús

## Impresión de una página de valores de menús

Imprima una página de valores de menús para obtener una lista de los valores de la impresora actuales.

- 1 Cuando la luz Lista/Datos esté fija, pulse y suelte **Continuar** para imprimir la página.



- 2 En la página de valores de menús:
  - Compruebe que las opciones instaladas aparecen correctamente en “Características instaladas”.  
Si en la página no aparece una opción que haya instalado, apague la impresora, desenchufe el cable de alimentación y vuelva a instalar la opción.
  - Compruebe que la cantidad de memoria instalada aparece correctamente en “Información de la impresora”. Compruebe que las bandejas de papel están configuradas para los tamaños y tipos de papel cargados.

**NOTA:** cuando introduzca o extraiga la bandeja de 250 hojas opcional, recuerde actualizar la configuración de la impresora mediante el controlador.

Para obtener sugerencias sobre una impresión correcta, ejemplos de secuencias comunes de luces del panel del operador, formas de mejorar la calidad de impresión, soluciones para problemas de impresión e instrucciones para sustituir los suministros, consulte la Impresora láser personal Dell P1500 *Guía del usuario del CD* Controladores y utilidades (**Inicio** → **Programas** → **Impresoras Dell** → **Impresora láser Dell P1500** → **Guía del usuario**).

- 3** Actualice el controlador siguiendo las instrucciones de la tabla. Si la impresora está en la red, actualice el controlador para cada cliente.

Windows XP	<p><b>1</b> Haga clic en <b>Inicio</b> → <b>Configuración</b> → <b>Impresoras y faxes</b>.</p> <p><b>2</b> Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono <b>Impresora láser Dell P1500</b>.</p> <p><b>3</b> Haga clic en <b>Propiedades</b> → <b>Dispositivo</b> (u <b>Opciones</b>) → <b>Actualizar</b> (o <b>Actualizar ahora</b>).</p> <p><b>4</b> Haga clic en <b>Aceptar</b> → <b>Aceptar</b>. Cierre la carpeta <b>Impresoras</b>.</p>
Windows 2000 Windows NT 4.0	<p><b>1</b> Haga clic en <b>Inicio</b> → <b>Configuración</b> → <b>Impresoras</b>.</p> <p><b>2</b> Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono <b>Impresora láser Dell P1500</b>.</p> <p><b>3</b> Haga clic en <b>Propiedades</b> → <b>Dispositivo</b> (u <b>Opciones</b>) → <b>Actualizar</b> (o <b>Actualizar ahora</b>).</p> <p><b>4</b> Haga clic en <b>Aceptar</b> → <b>Aceptar</b>. Cierre la carpeta <b>Impresoras</b>.</p>
Windows Me Windows 98	<p><b>1</b> Haga clic en <b>Inicio</b> → <b>Configuración</b> → <b>Impresoras</b>.</p> <p><b>2</b> Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono <b>Impresora láser Dell P1500</b>.</p> <p><b>3</b> Haga clic en <b>Propiedades</b> → <b>Dispositivo</b> (o <b>Características</b>) → <b>Actualizar</b> (o <b>Actualizar ahora</b>).</p> <p><b>4</b> Haga clic en <b>Aceptar</b> → <b>Aceptar</b>. Cierre la carpeta <b>Impresoras</b>.</p>

Si la opción **Actualizar** no está disponible, siga estos pasos:

- a** En la lista **Opciones disponibles**, haga clic en **Bandeja de 250 hojas**.
- b** Haga clic en **Agregar**.
- c** Haga clic en **Aceptar** y, a continuación, cierre la carpeta **Impresoras**.

Si la opción **Actualizar ahora** no está disponible, siga estos pasos:

- a** En la lista **Opciones**, busque la bandeja de 250 hojas.
- b** Cambie los valores de **No instalado** a **Instalado**.
- c** Haga clic en **Aceptar** y, a continuación, cierre la carpeta **Impresoras**.



SECCIÓN 9
-----------

# Apéndice

---

Cómo ponerse en contacto con Dell

Garantía limitada y política de devoluciones

Dell Computer Corporation Garantías limitadas para cartuchos de tinta y tóner

Acuerdo de licencia de software de Dell

## Cómo ponerse en contacto con Dell

Para comunicarse electrónicamente con Dell, puede acceder a los siguientes sitios web:

- [www.dell.com](http://www.dell.com)
- [support.dell.com](http://support.dell.com) (soporte técnico)
- [premiersupport.dell.com](http://premiersupport.dell.com) (soporte técnico para clientes de instituciones educativas, gubernamentales, sanitarias y de grandes y medianas empresas, incluidos los clientes Premier, Platinum y Gold)

Para localizar algunas direcciones web específicas de su país, busque la correspondiente sección del país en la tabla siguiente.

**NOTA:** los números de teléfono sin cargo son para uso dentro del país para el que aparecen.

Cuando necesite ponerse en contacto con Dell, utilice los códigos, números de teléfono y direcciones electrónicas que se incluyen en la tabla siguiente. Si necesita asistencia para determinar qué códigos debe utilizar, póngase en contacto con un(a) operador(a) local o internacional.

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
Alemania (Langen) Código de acceso internacional: 00 Código del país: 49 Código de la ciudad: 6103	Sitio Web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a> Correo electrónico: <a href="mailto:tech_support_central_europe@dell.com">tech_support_central_europe@dell.com</a> Asistencia técnica Atención a clientes particulares y pequeñas empresas Atención al cliente de segmento global Atención a clientes de cuentas preferentes Atención a clientes de cuentas grandes Atención a clientes de cuentas públicas Conmutador	06103 766-7200 0180-5-224400 06103 766-9570 06103 766-9420 06103 766-9560 06103 766-9555 06103 766-7000

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
Bélgica (Bruselas) Código de acceso internacional: 00 Código del país: 32 Código de la ciudad: 2	Sitio Web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a> Correo electrónico: <a href="mailto:tech_be@dell.com">tech_be@dell.com</a> Correo electrónico para clientes de habla francesa: <a href="http://support.euro.dell.com/be/fr/emaildell/">support.euro.dell.com/be/fr/emaildell/</a>	
	Asistencia técnica	02 481 92 88
	Atención a clientes	02 481 91 19
	Ventas corporativas	02 481 91 00
	Fax	02 481 92 99
	Conmutador	02 481 91 00
Canadá (North York, Ontario) Código de acceso internacional: 011	Estado de los pedidos en línea: <a href="http://www.dell.ca/ostatus">www.dell.ca/ostatus</a> AutoTech (soporte técnico automatizado) TechFax Atención al cliente (ventas a particulares/pequeñas empresas) Atención al cliente (empresas medianas y grandes, gobierno) Asistencia técnica (ventas a particulares/pequeñas empresas) Asistencia técnica (empresas medianas y grandes, gobierno) Ventas (ventas a particulares/pequeñas empresas) Ventas (empresas medianas y grandes, gobierno) Ventas de repuestos y por extensión de servicio	sin cargo: 1-800-247-9362 sin cargo: 1-800-950-1329 sin cargo: 1-800-847-4096 sin cargo: 1-800-326-9463 sin cargo: 1-800-847-4096 sin cargo: 1-800-387-5757 sin cargo: 1-800-387-5752 sin cargo: 1-800-387-5755 1866 440 3355

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
Dinamarca(Copenhague) Código de acceso internacional: 00 Código de país: 45	Sitio Web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a> Asistencia por correo electrónico (equipos portátiles): <a href="mailto:den_nbk_support@dell.com">den_nbk_support@dell.com</a> Asistencia por correo electrónico (equipos de sobremesa): <a href="mailto:den_support@dell.com">den_support@dell.com</a> Asistencia por correo electrónico (servidores): <a href="mailto:Nordic_server_support@dell.com">Nordic_server_support@dell.com</a> Asistencia técnica Atención al cliente (relacional) Atención a clientes particulares y pequeñas empresas Centralita (relacional) Centralita de fax (relacional) Centralita (pequeñas empresas y particulares) Centralita de fax (pequeñas empresas y particulares)	7023 0182 7023 0184 3287 5505 3287 1200 3287 1201 3287 5000 3287 5001

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
EE.UU. (Austin, Texas)	Servicio automatizado del estado de los pedidos	sin cargo: 1-800-433-9014
Código de acceso internacional: 011	AutoTech (equipos portátiles y equipos de sobremesa)	sin cargo: 1-800-247-9362
Código del país: 1	<b>Consumidor</b> (particular y oficina doméstica)	
	Asistencia técnica	sin cargo: 1-800-624-9896
	Servicio al cliente	sin cargo: 1-800-624-9897
	Servicio y asistencia DellNet™	sin cargo: 1-877-Dellnet (1-877-335-5638)
	Clientes del Programa de Compras para Empleados (EPP)	sin cargo: 1-800-695-8133
	Sitio web de los servicios financieros: <a href="http://www.dellfinancialservices.com">www.dellfinancialservices.com</a>	
	Servicios financieros (arrendamientos/préstamos)	sin cargo: 1-877-577-3355
	Servicios financieros (cuentas preferentes de Dell [DPA])	sin cargo: 1-800-283-2210
	<b>Empresa</b>	
	Servicio al cliente y asistencia técnica	sin cargo: 1-800-822-8965
	Clientes del Programa de Compras para Empleados (EPP)	sin cargo: 1-800-695-8133
	Asistencia técnica para proyectistas	sin cargo: 1-877-459-7298
	<b>Público</b> (gobierno, educación y sanidad)	
	Servicio al cliente y asistencia técnica	sin cargo: 1-800-456-3355
	Clientes del Programa de Compras para Empleados (EPP)	sin cargo: 1-800-234-1490
	Ventas Dell	sin cargo: 1-800-289-3355 o sin cargo: 1-800-879-3355
	Dell Outlet Store (equipos Dell renovados)	sin cargo: 1-888-798-7561
	Ventas de software y periféricos	sin cargo: 1-800-671-3355
	Ventas de repuestos	sin cargo: 1-800-357-3355
	Ventas de garantía y servicio ampliado	sin cargo: 1-800-247-4618
	Fax	sin cargo: 1-800-727-8320
	Servicios de Dell para personas con problemas de audición o de habla	sin cargo: 1-877-DELLTY (1-877-335-5889)

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
España (Madrid)	Sitio Web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>	
Código de acceso internacional: 00	Correo electrónico:	
Código del país: 34	<a href="http://support.euro.dell.com/es/es/emaildell/">support.euro.dell.com/es/es/emaildell/</a>	
Código de la ciudad: 91	<b>Particulares y pequeñas empresas</b>	
	Asistencia técnica	902 100 130
	Atención a clientes	902 118 540
	Ventas	902 118 541
	Conmutador	902 118 541
	Fax	902 118 539
	<b>Corporativa</b>	
	Asistencia técnica	902 100 130
	Atención a clientes	902 118 546
	Conmutador	91 722 92 00
	Fax	91 722 95 83
<b>Finlandia (Helsinki)</b>	Sitio Web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>	
Código de acceso internacional: 990	Correo electrónico: <a href="mailto:fin_support@dell.com">fin_support@dell.com</a>	
Código del país: 358	Asistencia por correo electrónico (servidores):	
Código de la ciudad: 9	<a href="mailto:Nordic_support@dell.com">Nordic_support@dell.com</a>	
	Asistencia técnica	09 253 313 60
	Fax para obtener asistencia técnica	09 253 313 81
	Asistencia de relaciones al cliente	09 253 313 38
	Atención a clientes particulares y pequeñas empresas	09 693 791 94
	Fax	09 253 313 99
	Conmutador	09 253 313 00

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
Francia (París) (Montpellier) Código de acceso internacional: 00 Código del país: 33 Códigos de ciudad: (1) (4)	Sitio Web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a> Correo electrónico: <a href="mailto:support.euro.dell.com/fr/fr/emaildell/">support.euro.dell.com/fr/fr/emaildell/</a> <b>Particulares y pequeñas empresas</b>	
	Asistencia técnica	0825 387 270
	Atención a clientes	0825 823 833
	Conmutador	0825 004 700
	Centralita (llamadas desde fuera de Francia)	04 99 75 40 00
	Ventas	0825 004 700
	Fax	0825 004 701
	Fax (llamadas desde fuera de Francia)	0499754001
	<b>Corporativa</b>	
	Asistencia técnica	0825 004 719
	Atención a clientes	0825 338 339
	Conmutador	01 55 94 71 00
	Ventas	01 55 94 71 00
	Fax	01 55 94 71 01
<b>Grecia</b>	Sitio Web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a> Correo electrónico: <a href="mailto:support.euro.dell.com/gr/en/emaildell/">support.euro.dell.com/gr/en/emaildell/</a>	
Código de acceso internacional: 00 Código del país: 30	Asistencia técnica	080044149518
	Asistencia técnica para clientes Gold	08844140083
	Conmutador	2108129800
	Ventas	2108129800
	Fax	2108129812
<b>India</b>	Asistencia técnica	1600 33 8045
	Ventas	1600 33 8044

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
<b>Irlanda (Cherrywood)</b>	Sitio Web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>	
Código de acceso internacional: 16	Correo electrónico: <a href="mailto:dell_direct_support@dell.com">dell_direct_support@dell.com</a>	
Código del país: 353	Asistencia técnica de Irlanda	1850 543 543
Código de la ciudad: 1	Asistencia técnica del Reino Unido (Número de llamada sólo para el Reino Unido)	0870 908 0800
	Atención a clientes particulares	01 204 4014
	Atención a clientes de empresas pequeñas	01 204 4014
	Atención al cliente del Reino Unido (Número de llamada sólo para el Reino Unido)	0870 906 0010
	Atención a clientes de empresas	1850 200 982
	Atención al cliente de corporaciones (Número de llamada sólo para el Reino Unido)	0870 907 4499
	Ventas de Irlanda	01 204 4444
	Ventas del Reino Unido (Número de llamada sólo para el Reino Unido)	0870 907 4000
	Fax/FaxVentas	01 204 0103
	Conmutador	01 204 4444
<b>Italia (Milán)</b>	Sitio Web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>	
Código de acceso internacional: 00	Correo electrónico: <a href="mailto:support.euro.dell.com/it/it/emaildell/">support.euro.dell.com/it/it/emaildell/</a>	
Código del país: 39	<b>Particulares y pequeñas empresas</b>	
Código de la ciudad: 02	Asistencia técnica	02 577 826 90
	Atención a clientes	02 696 821 14
	Fax	02 696 821 13
	Conmutador	02 696 821 12
	<b>Corporativa</b>	
	Asistencia técnica	02 577 826 90
	Atención a clientes	02 577 825 55
	Fax	02 575 035 30
	Conmutador	02 577 821

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
Latinoamérica	Asistencia técnica al cliente (Austin, Texas, EE.UU.)	512 728-4093
	Servicio al cliente (Austin, Texas, EE.UU.)	512 728-3619
	Fax (soporte técnico y servicio al cliente) (Austin, Texas, EE.UU.)	512 728-3883
	Ventas (Austin, Texas, EE.UU.)	512 728-4397
	Fax de ventas (Austin, Texas, EE.UU.)	512 728-4600
		ó 512 728-3772
<b>Luxemburgo</b>	Sitio Web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>	
Código de acceso internacional: 00	Correo electrónico: <a href="mailto:tech_be@dell.com">tech_be@dell.com</a>	
Código de país: 352	Asistencia técnica (Bruselas, Bélgica)	3420808075
	Ventas a particulares y pequeñas empresas (Bruselas, Bélgica)	sin cargo: 080016884
	Ventas corporativas (Bruselas, Bélgica)	02 481 91 00
	Asistencia al cliente (Bruselas, Bélgica)	02 481 91 19
	Fax (Bruselas, Bélgica)	02 481 92 99
	Conmutador (Bruselas, Bélgica)	02 481 91 00
<b>México</b>	Asistencia técnica al cliente	001-877-384-8979
Código de acceso internacional: 00		ó 001-877-269-3383
Código del país: 52	Ventas	50-81-8800
		ó 01-800-888-3355
	Servicio al cliente	001-877-384-8979
		ó 001-877-269-3383
	Central	50-81-8800
		ó 01-800-888-3355

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
Noruega (Lysaker) Código de acceso internacional: 00 Código del país: 47	Sitio Web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a> Asistencia por correo electrónico (equipos portátiles): <a href="mailto:nor_nbk_support@dell.com">nor_nbk_support@dell.com</a> Asistencia por correo electrónico (equipos de sobremesa): <a href="mailto:nor_support@dell.com">nor_support@dell.com</a> Asistencia por correo electrónico (servidores): <a href="mailto:nordic_server_support@dell.com">nordic_server_support@dell.com</a> Asistencia técnica Asistencia de relaciones al cliente Atención a clientes particulares y pequeñas empresas Conmutador Conmutador de fax	671 16882 671 17514 23162298 671 16800 671 16865

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
<b>Países bajos (Amsterdam)</b>	Sitio Web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>	
Código de acceso internacional: 00	Correo electrónico (Asistencia técnica):	
Código del país: 31	(Enterprise): <a href="mailto:nl_server_support@dell.com">nl_server_support@dell.com</a>	
Código de la ciudad: 20	(Latitude): <a href="mailto:nl_latitude_support@dell.com">nl_latitude_support@dell.com</a>	
	(Inspiron): <a href="mailto:nl_inspiron_support@dell.com">nl_inspiron_support@dell.com</a>	
	(Dimension): <a href="mailto:nl_dimension_support@dell.com">nl_dimension_support@dell.com</a>	
	(OptiPlex): <a href="mailto:nl_optiplex_support@dell.com">nl_optiplex_support@dell.com</a>	
	(Dell Precision): <a href="mailto:nl_workstation_support@dell.com">nl_workstation_support@dell.com</a>	
	Asistencia técnica	020 674 45 00
	Fax para obtener asistencia técnica	020 674 47 66
	Atención a clientes particulares y pequeñas empresas	020 674 42 00
	Asistencia de relaciones al cliente	020 674 4325
	Ventas a particulares y pequeñas empresas	020 674 55 00
	Ventas relacionales	020 674 50 00
	Fax para ventas a particulares y pequeñas empresas	020 674 47 75
	Fax de ventas relacionales	020 674 47 50
	Conmutador	020 674 50 00
	Fax de la centralita	020 674 47 50
<b>Polonia (Varsovia)</b>	Sitio Web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>	
Código de acceso internacional: 011	Correo electrónico: <a href="mailto:pl_support@dell.com">pl_support@dell.com</a>	
Código del país: 48	Teléfono de servicio al cliente	57 95 700
Código de la ciudad: 22	Atención a clientes	57 95 999
	Ventas	57 95 999
	Fax de servicio al cliente	57 95 806
	Fax con recepción en oficina	57 95 998
	Conmutador	57 95 999

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
<b>Portugal</b> Código de acceso internacional: 00 Código de país: 351	Sitio Web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a> Correo electrónico: <a href="mailto:support.euro.dell.com/pt/en/emaildell/">support.euro.dell.com/pt/en/emaildell/</a> Asistencia técnica Atención a clientes Ventas Fax	707200149 800 300413 800 300 410, 800 300 411, 800 300 412 o 21 422 07 10 21 424 01 12
<b>Puerto Rico</b>	Asistencia general	1-800-805-7545
<b>Reino Unido (Bracknell)</b> Código de acceso internacional: 00 Código del país: 44 Código de la ciudad: 1344	Sitio Web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a> Sitio web de atención al cliente: <a href="http://support.euro.dell.com/uk/en/ECare/Form/Home.asp">support.euro.dell.com/uk/en/ECare/Form/Home.asp</a> Correo electrónico: <a href="mailto:dell_direct_support@dell.com">dell_direct_support@dell.com</a>	Asistencia técnica (cuentas corporativas/ preferentes/PAD [1000+ empleados]) 0870 908 0500 Asistencia técnica (directa/división de cuentas preferentes y general) 0870 908 0800 Atención a clientes de cuentas globales 01344 373 186 Atención a clientes particulares y empresas pequeñas 0870 906 0010 Atención a clientes de empresas 01344 373 185 Atención a clientes con cuentas preferentes (500–5.000 empleados) 0870 906 0010 Atención a clientes de gobiernos centrales 01344 373 193 Atención al cliente para el gobierno local y la educación 01344 373 199 Atención al cliente para la salud 01344 373 194 Ventas a particulares y pequeñas empresas 0870 907 4000 Ventas a sectores corporativos/públicos 01344 860 456

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
Singapur (Singapur)	Asistencia técnica	sin cargo: 800 6011 051
Código de acceso internacional: 005	Servicio al cliente (Penang, Malasia)	604 633 4949
Código del país: 65	Transacciones de ventas	sin cargo: 800 6011 054
	Ventas corporativas	sin cargo: 800 6011 053
<b>Suecia (Upplands Vasby)</b>	<b>Sitio Web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a></b>	
Código de acceso internacional: 00	Correo electrónico: <a href="mailto:swe_support@dell.com">swe_support@dell.com</a>	
Código del país: 46	Asistencia por correo electrónico para Latitude e Inspiron: <a href="mailto:Swe-nbk_kats@dell.com">Swe-nbk_kats@dell.com</a>	
Código de la ciudad: 8	Asistencia por correo electrónico para OptiPlex: <a href="mailto:Swe_kats@dell.com">Swe_kats@dell.com</a>	
	Asistencia por correo electrónico para servidores: <a href="mailto:Nordic_server_support@dell.com">Nordic_server_support@dell.com</a>	
	Asistencia técnica	08 590 05 199
	Asistencia de relaciones al cliente	08 590 05 642
	Atención a clientes particulares y pequeñas empresas	08 587 70 527
	Asistencia para el Programa de Compras para Empleados (EPP)	20 140 14 44
	Asistencia técnica por fax	08 590 05 594
	Ventas	08 590 05 185
<b>Suiza (Ginebra)</b>	<b>Sitio Web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a></b>	
Código de acceso internacional: 00	Correo electrónico: <a href="mailto:swisstech@dell.com">swisstech@dell.com</a>	
Código del país: 41	Correo electrónico para clientes corporativos, pequeñas empresas y particulares de habla francesa: <a href="http://support.euro.dell.com/ch/fr/emaildell/">support.euro.dell.com/ch/fr/emaildell/</a>	
Código de la ciudad: 22	Asistencia técnica (particulares y pequeñas empresas)	0844 811 411
	Asistencia técnica (corporativa)	0844 822 844
	Atención a clientes (particulares y empresas pequeñas)	0848 802 202
	Atención a clientes (corporativo)	0848 821 721
	Fax	022 799 01 90
	Conmutador	022 799 01 01

# Garantía limitada y política de devoluciones

## Garantía de un año del fabricante para el usuario final (sólo para Latinoamérica y el área del Caribe)

### Garantía

Dell Computer Corporation (“Dell”) garantiza al usuario final, de acuerdo con las disposiciones siguientes, que los productos de hardware de marca, adquiridos por el usuario final a una empresa de Dell o a un distribuidor de Dell autorizado en Latinoamérica o el área del Caribe están libres de defectos en materiales, mano de obra y diseño que afecten a su utilización normal, por un periodo de un año desde la fecha original de compra. Los productos para los cuales se hace un debido reclamo serán, según la decisión de Dell, reparados o reemplazados a cuenta de Dell.

Todas las piezas extraídas de los productos reparados pasarán a ser propiedad de Dell. Dell utiliza piezas nuevas y reparadas de diversos fabricantes para efectuar reparaciones y fabricar productos de repuesto.

### Exclusiones

Esta garantía no se aplica a defectos que son resultado de: instalación, uso o mantenimiento incorrectos o inadecuados; acciones o modificaciones realizadas por parte de terceras personas no autorizadas o del usuario final; daño accidental o voluntario o deterioro normal por el uso.

### Cómo hacer una reclamación

En Latinoamérica o el área del Caribe, para hacer reclamaciones se debe contactar con un punto de venta de Dell durante el periodo que cubra la garantía. El usuario final debe proporcionar siempre la prueba de compra e indicar el nombre del vendedor, la fecha de la compra, el modelo y el número de serie, el nombre y la dirección del cliente y los detalles de los síntomas y la configuración en el momento del funcionamiento incorrecto, incluidos los periféricos y el software utilizados. De lo contrario, Dell puede rehusar la reclamación de la garantía. Una vez diagnosticado un defecto bajo la garantía, Dell se encargará del problema y pagará el envío por tierra, así como el seguro de ida y venida al centro de reparación y reemplazo Dell. El usuario final deberá asegurarse de que el producto defectuoso esté disponible para su recogida adecuadamente acondicionado en el embalaje original u otro de las mismas características de protección junto con los detalles señalados anteriormente y el número de devolución suministrado por Dell al usuario final.

### Derechos legales y limitación

Dell no ofrece ninguna otra garantía ni realiza declaración equivalente aparte de las establecidas anteriormente. Esta Garantía sustituye todas las otras garantías, hasta el máximo permitido por la ley. En la ausencia de leyes aplicables esta garantía será el único y exclusivo recurso del usuario en contra de Dell o cualquiera de sus socios, y ni Dell ni cualquiera de sus socios serán responsables por la pérdida de ganancias o contratos, o cualquier otra pérdida indirecta o por consecuencia que resulte del descuido, violación de contrato o cualquier otra evento.

Esta garantía no perjudica o afecta los derechos estatutarios obligatorios del usuario en contra y/o cualesquiera otros derechos que resulten de otros contratos entre el usuario y Dell y/o cualquier otro vendedor.

**Dell World Trade LP**

One Dell Way, Round Rock, TX 78682, EE.UU.

**Dell Computadores do Brasil Ltda (CNPJ No. 72.381.189/0001-10)/**

**Dell Commercial do Brasil Ltda (CNPJ No. 03 405 822/0001-40)**

Avenida Industrial Belgraf, 400

92990-000 - Eldorado do Sul – RS - Brasil

**Dell Computer de Chile Ltda**

Coyancura 2283, Piso 3- Of.302,

Providencia, Santiago - Chile

**Dell Computer de Colombia Corporation**

Carrera 7 #115-33 Oficina 603

Bogotá, Colombia

**Dell Computer de Mexico SA de CV**

Paseo de la Reforma 2620 - 11° Piso

Col. Lomas Altas

11950 México, D.F.

# Dell Computer Corporation Garantías limitadas para cartuchos de tinta y tóner

En las secciones siguientes se describe la garantía limitada para cartuchos de tinta y tóner para EE. UU., Canadá y Latinoamérica. Consulte la garantía limitada que corresponda.

## Garantía limitada para cartuchos de tinta y tóner (sólo EE. UU. y Canadá)

Dell Computer Corporation garantiza a los compradores originales de cartuchos de tóner de la marca Dell que éstos no presentarán defectos de materiales ni de mano de obra mientras dure el cartucho, y que los cartuchos de tinta de la marca Dell no presentarán defectos de materiales ni de mano de obra durante dos años a partir de la fecha de la factura. Si se demuestra que este producto presenta algún defecto de materiales o de mano de obra, será reemplazado sin costes adicionales durante el periodo de la garantía limitada, en caso de que se devuelva a Dell. Primero deberá llamar al número de teléfono gratuito de Dell para obtener su autorización de devolución. En EE. UU., llame al 1-800-822-8965; en Canadá, llame al 1-800-387-5757. En caso de que Dell no pueda reemplazar el producto porque ha dejado de fabricarse o no está disponible, éste le será reemplazado por un producto equivalente, o bien se le reembolsará el precio de compra del cartucho, según Dell lo considere oportuno. Esta garantía limitada no se aplica a cartuchos de tinta o tóner que se hayan rellenado o almacenado incorrectamente, ni cubre los daños producidos por el mal uso, el abuso, accidentes, negligencias, la manipulación incorrecta, los entornos inadecuados o el desgaste derivado del uso normal.

ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS A LOS QUE PUEDEN AÑADIRSE OTROS DERECHOS, QUE PUEDEN VARIAR DE UN ESTADO A OTRO (O DE UNA JURISDICCIÓN A OTRA). LA RESPONSABILIDAD DE DELL POR FUNCIONAMIENTO INCORRECTO O DEFECTOS EN EL HARDWARE ESTÁ LIMITADA A LA SUSTITUCIÓN, TAL COMO SE ESTABLECE EN ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA. PARA LOS CLIENTES DEL CANADÁ, EXCEPTO EN LOS CASOS EN QUE LAS GARANTÍAS EXPRESAS INCLUIDAS EN ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA INDIQUEN LO CONTRARIO, DELL RECHAZA TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS Y CONDICIONES, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, ESTATUTORIAS O DE OTRO TIPO, PARA EL PRODUCTO. PARA LOS CLIENTES DE EE. UU., TODAS LAS GARANTÍAS EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS PARA EL PRODUCTO, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS Y CONDICIONES DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS, EN CUANTO A LA DURACIÓN, AL PERIODO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. DESPUÉS DE DICHO PERIODO NO SERÁ APLICABLE NINGUNA GARANTÍA, YA SEA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA. ALGUNOS ESTADOS O JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN DE DETERMINADAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS O CONDICIONES, O LIMITACIONES EN LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA O CONDICIÓN, POR LO QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR PUEDE NO SER APLICABLE A SU CASO. ESTA GARANTÍA DEJARÁ DE SER VÁLIDA EN CASO DE QUE VENDA ESTE PRODUCTO O LO TRANSFIERA POR OTRO MÉTODO A UN TERCERO.

DELL NO ACEPTA NINGUNA RESPONSABILIDAD MÁS ALLÁ DE LAS COMPENSACIONES ESTABLECIDAS EN ESTA GARANTÍA LIMITADA O POR DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, CONSECUENTES O ACCIDENTALES, INCLUIDA, ENTRE OTRAS, CUALQUIER RESPONSABILIDAD ANTE RECLAMACIONES DE TERCERAS PARTES POR DAÑOS, POR PRODUCTOS NO DISPONIBLES PARA SU USO O POR PÉRDIDA DE DATOS O SOFTWARE. LA RESPONSABILIDAD DE DELL NO SERÁ SUPERIOR A LA CANTIDAD PAGADA POR EL CLIENTE EN CONCEPTO DEL PRODUCTO OBJETO DE LA RECLAMACIÓN. ÉSTE ES EL IMPORTE MÁXIMO DEL QUE DELL SE RESPONSABILIZA.

ALGUNOS ESTADOS O JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, ACCIDENTALES O CONSECUENTES, POR LO QUE LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN ANTERIOR PUEDE NO SER APLICABLE EN SU CASO.

## **Garantía limitada para cartuchos de tinta y tóner (sólo Latinoamérica)**

Dell Computer Corporation garantiza a los compradores originales de cartuchos de tóner de la marca Dell que éstos no presentarán defectos derivados de los materiales ni del proceso de fabricación mientras duren. Para los compradores originales de cartuchos de tinta de su marca, Dell garantiza que dichos cartuchos no presentarán defectos derivados de los materiales ni del proceso de fabricación durante un año a partir de la fecha de entrega.

Si este producto presenta algún defecto derivado de los materiales o del proceso de fabricación, será reemplazado sin costes adicionales durante el periodo de la garantía limitada, en caso de que se devuelva a Dell.

Para obtener la información necesaria para que el producto le sea reemplazado, llame al número gratuito correspondiente. En México, llame al 001-877-533-6230; en Puerto Rico, llame al 1-877-839-5123. En los casos en que el cartucho haya dejado de fabricarse o no se encuentre disponible, Dell se reserva el derecho, a su entera discreción, de elegir entre reemplazar el producto por otro similar o reembolsar el coste de compra.

Esta garantía limitada no se aplica a cartuchos de tinta o tóner que se hayan rellenado, ni cubre defectos derivados del uso incorrecto, el abuso, accidentes, negligencias, la manipulación incorrecta, el almacenamiento incorrecto o la exposición a entornos inadecuados.

La responsabilidad de Dell ante el funcionamiento incorrecto o los posibles defectos de hardware una vez finalizado el periodo de la garantía legal (y específicamente el periodo de la garantía legal de los productos defectuosos estipulado en las normas de protección del consumidor) se limitará a la sustitución del producto o al reembolso de su importe, según lo establecido anteriormente. Esta garantía dejará de ser válida en caso de que venda este producto o lo transfiera por otro método a un tercero.

Dell no acepta ninguna responsabilidad adicional por daños patrimoniales, emocionales ni de ningún otro tipo que puedan causarse al propietario o a terceros, fuera de las responsabilidades establecidas en esta garantía limitada o en la normativas legales aplicables.

# Acuerdo de licencia de software de Dell

Éste es un acuerdo con valor legal entre usted, el usuario, y Dell Products, L.P. (“Dell”). Este acuerdo cubre todo el software distribuido con los productos Dell, para el que no existe un acuerdo específico entre usted y el fabricante o el propietario del software (en adelante “software” hará referencia a la totalidad del software). Al abrir o romper el sello del paquete de software, instalar o descargar el software o al utilizar el software preinstalado o insertado en su ordenador, acepta acatar los términos de este acuerdo. Si no acepta estos términos, devuelva inmediatamente todos los elementos del software (discos, material escrito y embalaje) y borre todo el software preinstalado o insertado.

Una misma copia del software no se puede utilizar en más de un ordenador a la vez. El número de licencias de software que posea determina el número de copias que puede utilizar simultáneamente. Usted usa el software cuando lo carga en la memoria temporal o lo almacena permanentemente en el ordenador. No obstante, no se considera “uso” su instalación en un servidor de red para su exclusiva distribución a otros ordenadores si (y sólo si) posee una licencia individual para cada equipo al que se distribuya el software. Debe asegurarse de que el número de personas que utiliza el software instalado en el servidor de red no supera el número de licencias que posee. Si el número de usuarios del software instalado en un servidor de red es superior al número de licencias, debe comprar más licencias hasta que el número de licencias iguale al número de usuarios antes de permitir el uso del software. Si es usted cliente comercial de Dell o asociado de Dell, por la presente otorga a Dell o a un agente elegido por Dell el derecho a realizar una inspección sobre el uso del software que realiza durante las horas de trabajo, acepta colaborar con Dell en ésta y acepta entregar a Dell todos los documentos que tengan una relación evidente con el uso del software. Dicha inspección se limitará a verificar el cumplimiento de los términos de este acuerdo.

Este programa está protegido por tratados internacionales y por las leyes de copyright de los Estados Unidos. Únicamente se permite realizar una copia del software como copia de seguridad o con fines de archivo. También está permitido transferirlo a un solo disco duro siempre y cuando guarde el original únicamente como copia de seguridad o con fines de archivo. No está permitido alquilar, ni alquilar con opción a compra el software, como tampoco copiar el material escrito que lo acompaña, pero sí puede transferir de forma permanente el software y todos los materiales relacionados con éste si no conserva ninguna copia y si el destinatario acepta los términos aquí establecidos. Todas las transferencias deben incluir la actualización más reciente y todas las versiones anteriores. No está permitida la realización de tareas de retroingeniería, descompilación o desmontaje del software. Si el paquete que se incluye con el ordenador contiene discos compactos, discos de 3,5" y/o discos de 5,25", debe utilizar únicamente los discos indicados para su equipo. No le está permitido utilizar los discos en otro equipo o red, así como tampoco prestar, alquilar, alquilar con opción a compra o transferir dichos discos a otro usuario a menos que se indique lo contrario en este acuerdo.

## Garantía limitada

Dell garantiza durante los noventa (90) días posteriores a la fecha de recibo el perfecto estado de los discos del software en lo que se refiere a materiales y fabricación, si no se utilizan de modo irregular. Esta garantía es personal e intransferible. Todas las garantías implícitas se limitan a noventa (90) días a partir de la fecha de recibo del software. En algunas jurisdicciones no está permitido limitar la duración de una garantía implícita, por lo que puede que esta limitación no le afecte. La responsabilidad de Dell y sus proveedores, así como los derechos exclusivos de los que usted goza, se limitan a (a) la devolución del coste abonado por el software o (b) la sustitución de todos los discos que no cumplan con lo establecido en esta garantía y que se hayan enviado a Dell con un número de autorización de devolución por su cuenta y riesgo. Esta garantía queda anulada en el caso de que los daños de los discos se deriven de un accidente o de un uso, aplicación o servicio incorrectos, así como si los ha modificado personal ajeno a Dell. La garantía de los discos de recambio es válida durante el período restante de la garantía original o durante treinta (30) días; la que sea mayor.

Dell NO garantiza que las funciones del software satisfagan sus necesidades, ni que el funcionamiento de éste sea ininterrumpido o sin errores. Usted asume la responsabilidad de elegir el software más conveniente para alcanzar los resultados deseados, así como del uso y resultados que obtenga del software.

DELL, EN REPRESENTACIÓN SUYA Y DE SUS SUMINISTRADORES, REHUSA CUALQUIER OTRA GARANTÍA SOBRE EL SOFTWARE Y TODOS LOS MATERIALES ESCRITOS QUE LO ACOMPAÑAN, YA SEA ÉSTA EXPRESA O IMPLÍCITA, LO CUAL INCLUYE, SIN LIMITARSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos; aunque usted puede gozar de otros, que varían de una jurisdicción a otra.

BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DELL O SUS SUMINISTRADORES SERÁN RESPONSABLES DE NINGÚN TIPO DE PERJUICIO (INCLUIDOS, PERO SIN LIMITARSE A ELLOS, DAÑOS POR PÉRDIDAS EN LOS BENEFICIOS DE UN NEGOCIO, INTERRUPCIÓN DE SUS ACTIVIDADES, PÉRDIDAS DE INFORMACIÓN EMPRESARIAL U OTRAS PÉRDIDAS ECONÓMICAS) QUE SE DESPRENDA DEL USO O IMPOSIBILIDAD DE USO DEL SOFTWARE, INCLUSO SI SE ADVIRTIÓ DE LA POSIBILIDAD DE QUE SE PRODUJERAN DICHOS PERJUICIOS. Puesto que algunas jurisdicciones no permiten la limitación de la responsabilidad por daños consecuentes o imprevistos, puede que la limitación anterior no sea aplicable en su caso.

## **Derechos restringidos del gobierno de los Estados Unidos**

El software y la documentación son “elementos comerciales” según la definición de esta expresión en la norma 48 C.F.R. 2.101 (Código de normas federales de los Estados Unidos), y se componen de “software comercial informático” y “documentación sobre software comercial informático”, según el significado de estas expresiones en 48 C.F.R. 12.212. Según las normas 48 C.F.R. 12.212, 48 C.F.R. 227.7202-1 y 227.7202-4, cualquier usuario final del gobierno de los Estados Unidos adquiere este software y su documentación sólo con los derechos aquí citados. El contratista/fabricante es Dell Products, L.P., One Dell Way, Round Rock, Texas, 78682, EE.UU.

## **General**

Esta licencia es válida hasta su expiración. Su validez finalizará de acuerdo con las condiciones establecidas arriba o si usted no cumpliera alguno de sus términos. Una vez que la validez haya expirado, acepta que el Software y los materiales que lo acompañan, así como todas las copias que se hayan realizado, se destruirán. Este acuerdo se rige según las leyes del estado de Tejas, Estados Unidos. Todas las disposiciones de este acuerdo son válidas incluso después de la exclusión de alguna cláusula viciada. Si alguna disposición fuera no ejecutoria, esto no afectaría a la fuerza ejecutiva del resto de las disposiciones, términos o condiciones de este acuerdo. Este acuerdo es vinculante para los sucesores y cesionarios. Dell acepta y usted acepta renunciar, dentro del límite permitido por la ley, a cualquier derecho a juicio sobre el Software o sobre este acuerdo. Puesto que en algunas jurisdicciones no se admite este tipo de renunciaciones, puede que no sea aplicable en su caso. Usted reconoce haber leído este acuerdo y haberlo comprendido, acepta acatar sus términos y lo reconoce como la declaración completa y exclusiva del acuerdo entre usted y Dell en cuanto al Software se refiere.



# Index

## A

A4, carga, 37, 41, 44  
A5, carga, 37, 41, 44  
altura de pila máxima,  
bandejas 1, 2, 3, 42  
altura de pila, máxima  
bandejas 1, 2, 3, 42  
aplicaciones de software  
desinstalación, 52  
estado de impresión, 51  
monitor de estado, 51  
nueva solicitud de tóner, 51  
Programa de configuración del  
controlador, 53  
utilidad de configuración de la  
impresora local, 52

## B

B5, carga, 37, 41, 44

## C

cabecera, carga, 37, 41, 44  
cables, alimentación, 49  
carga  
bandejas 1, 2 y 3, 36  
cartulina, 37, 44  
papel

A4, 37, 44

A5, 37, 44

B5, 37, 44

cabecera, 37, 44

carta, 37, 44

ejecutivo, 37, 44

legal, 39, 41, 44

sobres, 37, 44

transparencias, 37, 44

carta, carga, 37, 44

cartulina, carga, 37

colocación de una  
plantilla, 15

controladores, instalación, 53

## D

desembalaje, impresora, 14

desinstalación del  
software, 52

desinstalar software de  
impresora Dell, uso, 52

## E

ejecutivo, carga, 37, 41, 44

encendido de la impresora, 49

## I

impresión, página de valores  
de menús, 66

impresora

desembalar, 14

encendido, 49

memoria, 29

uso compartido, 59

información de seguridad, 7

instalación

controladores de impresora, 53

uso de Windows 2000, 55

uso de Windows 98, 57

uso de Windows Me, 56

uso de Windows NT, 57

uso de Windows XP, 54

memoria de impresora, 29

memoria flash, 29

tarjetas de memoria, 29

## L

legal, carga, 39, 41, 44

## M

memoria flash, instalación, 29

monitor de estado, uso, 51

## **P**

página de valores de menús,  
impresión, 66

plantilla, colocación, 15

Programa de configuración  
del controlador, uso, 53

protector metálico,  
reinstalación, 31

## **R**

reinstalación, protector  
metálico, 31

## **S**

sobres, carga, 38, 44

solicitud de suministros, 2

suministros, solicitud, 2

## **T**

tarjetas de memoria  
flash, 29  
instalación, 29

tarjetas de opción,  
memoria, 29

tóner, solicitud, 2

transparencias, carga, 37, 44

## **U**

uso compartido de la  
impresora, 59

utilidad de configuración de  
la impresora local, uso, 52

## **V**

ventana Estado de impresión,  
uso, 51

ventana Nueva solicitud de  
tóner Dell, uso, 51

## **W**

Windows 2000,  
controladores, 55

Windows 98,  
controladores, 57

Windows Me,  
controladores, 56

Windows NT,  
controladores, 57

Windows XP,  
controladores, 54



